Minister Oduber: Sosten pa espacio aereo

Pag. 2



BON DIA Aruba

Diabierna 25 di November, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Dia Internacional pa eliminacion di violencia contra hende muhe

Momento pa bisa ta basta y nunca mas





ORANJESTAD- Violencia contra di hende muhe, a alcansa limitenan desproporcional cu mundialmente awe organisacionnan y autoridadnan concerni, ta trata di pone fin na un custumber sumamente violento, cu a pasa di siglo pa siglo.

Ora cu a spera cu educacion y formacion di hende por a disminui e abuso aki contra hende muhe, ta bin resulta cu e actonan aki a sigui aumenta y a alcansa dado momento nivelnan impresionante. Tin cu ta kere cu ta nan derecho, otro ta kere cu ta nan poder, y entre e victimanan mes, nan ta kere cu ta nan destino.

Ningun yiu di mama merece di wordo maltrata y abuso, simplemente ta sirbi un ego machismo of un mentalidad abusivo y ta e momento pa pone un fin na e abusonan sin sentido aki.

BON DIA Aruba ta uni su mes na e grito mundial di awe, pa "STOP" cu violencia y abuso contra hende muhe.❑

BON DIA Aruba

Mocion di tur fraccion

Parlamento a aproba unanimamente maneho di Minister Oduber riba espacio aereo



ORANJESTAD- Durante un reunion publico ayera mainta, den forma unanime y cu un mocion presenta pa Parlamento den su totalidad, a duna aprobacion na e maneho di Minister Otmar Oduber relaciona cu e negociacionnan pa Aruba haya su interesnan protegi den e Flight Information region Curaçao.

For di momento cu e reunion a cuminsa diahuebs mainta 10'or por a sinti cu tabatin practicamente un consensus di e negociacionnan cu Minister Otmar Oduber a bin ta hibando riba e tereno concerni. Minister Otmar Oduber den su introduccion y contesta na Parlamento a enfatisa na diferente ocasion cu Aruba no kier pa reparti e area di trafico aereo cu Corsou ta manehando den nomber di Reino. Loke Aruba kier ta un representacion di acuerdo cu su interesnan den e compania cu lo crea pa maneha e espacio aereo.

Parlamentario Eddie Briesen a papia un idioma igual cu Minister Oduber, señalando cu Aruba kier un participacion comun pa garantisa nos trafico aereo, su eficiencia y economia di Aruba. Tambe e tabata di acuerdo cu un di e splicacionnan di Minister, cu Aruba tin mas vuelo y avionnan di mas peso cu Corsou.

Lider di fraccion di AVP Rene Herde a expresa alegria pasobra ta prome biaha cu e ta experiencia cu Parlamento y Gobierno tin un consensus asina grandi riba un tereno, esta e reconocimento di interesnan economico di Aruba den e Flight Information Region. E unico discusion ta parce cu tin, segun e Parlamentario a bisa, ta e paso final, esta con pa realisa esaki.

E reunion aki a bay basta lihe caminda cu e lista di orador no tabata largo y Minister Oduber den contestacion a bisa "nos por discuti, por tin nos diferencianan, pero na momento cu ta mishi cu Aruba su derechonan ancra, nos mester por para hunto na un forma unanime tras di e vision."



E mandatario a expresa su malcontento cu el a sinti tambe pa e rapport di IATA traha tras di lomba di Aruba y dor di ambtenaarnan di Hulanda y Corsou, pa cual el a manda un carta mesora pa Secretario di Estado expresando su disgusto cu ningun momento a papia cu un persona di Aruba.

"P'ami e concepto di e rapport aki ta uno no-existente," e mandatario a bisa Parlamento. Y a agrega den e carta cu tin un acuerdo di RTC y cu a wordo ratifica varios aña despues riba e punto di maneho pa cu e espacio aereo.

Contestando pregunta di Parlamentario Ady Thijsen, Minister Oduber a informa tambe cu no por papia cu Hulanda tin boycot pa cu Aruba, relaciona cu e investigacion di IATA, sino un trabou malo haci dor di ambtenaarnan, kendenan no a sigui e maneho di Gobierno di Hulanda.

Tabatin diferente punto cu a bin dilanti, treci dor di e mandatario, di pakico Aruba ta rabia cu e situacion actual. Corsou ta cobra tur sorto di tarifa y inclusive ta bin cu aumentonan sin nunca consulta cu Aruba. Recientemente, aeropuerto di Aruba a informa su persona cu e tarifa di "over-flight" a wordo aumenta, sin cu a papia cu Aruba riba esaki. "Pues nos no tin nada di bisa awor, apesar cu mi ta kere cu mas di 50% di e avionnan cu Corsou ta handle ta esnan di Aruba… Nos no sa nada di kico e entradanan ta ni kico ta wordo haci cu esaki. Pesey nos kier pa e compania cu ta wordo crea tin un participacion di acuerdo cu interesnan di Aruba", Minister di Transporte a duna di conoce.

SOSTEN TOTAL

Na final un mocion a keda entrega dor di tur fraccion di Parlamento, mustrando cu nan ta apoya e maneho cu Minister Oduber tin pa cu e espacio aereo, pa cual no tabatin mester di a vota mes riba e mocion.

E mocion ta bisa entre otro cu ta pidi Gobierno por medio di Minister di Turismo, Transporte y Labor pa no torno na loke a keda logra cu e Status Aparte di Aruba; al contrario, mester duna mas contenido na esaki. Ta pidi pa no reconoce of rechaza e rapport di IATA of otro rapport cu wordo traha riba e tereno aki den cual Aruba no a wordo consulta. Y si no logra consensus pa e acuerdonan cu mester yega na dje, ta pidi e Minister pa hiba e tema aki na nivel di Reino.

Por ultimo a pidi e Minister pa pone placa disponibel pa adkisicion di un "approach radar".

Cu e mocion aki, Minister Oduber a expresa, "ta salvaguardia loke tanto Aruba a bringa p'e den pasado y awor. Mi lo manda e mocion aki hunto cu un carta pa coleganan di Corsou y Hulanda pa mustra e posicion cu Aruba tin."❑

Ta pronostica total di 100 mm di awacero

For di awe por spera hopi awa den weekend

ORANJESTAD – Esaki ta priminti di bira un fin di siman basta muha, cuminsando awe. Segun pronostico pa e fin di siman aki, tin mas di 100 milimeter di awacero pronostica cu tin cu cai si pronostico wanta cabes. Pa loke ta awe, shelo lo ta parcialmente nubla. Posibilidad di awa. Chens pa algun strena. Maximo: 29°. Indice ultravioleta: 6. Biento di oost-zuidoost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 23 kts. Posibilidad di awa 50 %. Precipitacion entre 20 i 30 mm.

Awenochi shelo lo ta parcialmente nubla den anochi, cambiando pa basta nubla despues di marduga. Posibilidad di awa. Minimo: 23°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 12 kts, cu rafaga te 19 kts. Posibilidad di awa 40 %. Chens pa algun strena. Precipitacion alrededor di 10 mm.

Diasabra shelo lo ta parcialmente nubla. Posibilidad di awa. Precipitacion awacero rato rato. Maximo: 29°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost-noordoost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 20 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diasabra anochi shelo lo ta basta nubla te nubla. Posibilidad di awa. Minimo: 21°. Biento di oost-noordoost alrededor di 12 kts, cu rafaga te 18 kts. Posibilidad di awa 40 %. Precipitacion alrededor di 5 mm.

Diadomingo shelo lo ta parcialmente nubla. Posibilidad di awa. Chens pa algun strena. Precipitacion awacero rato rato. Maximo: 29°. Indice ultravioleta: 7. Biento di oost-zuidoost alrededor di 10 kts, cu rafaga te 14 kts, den mainta, cambiando pa 7 kts den atardi. Posibilidad di awa 40 %. Precipitacion entre 20 i 30 mm.

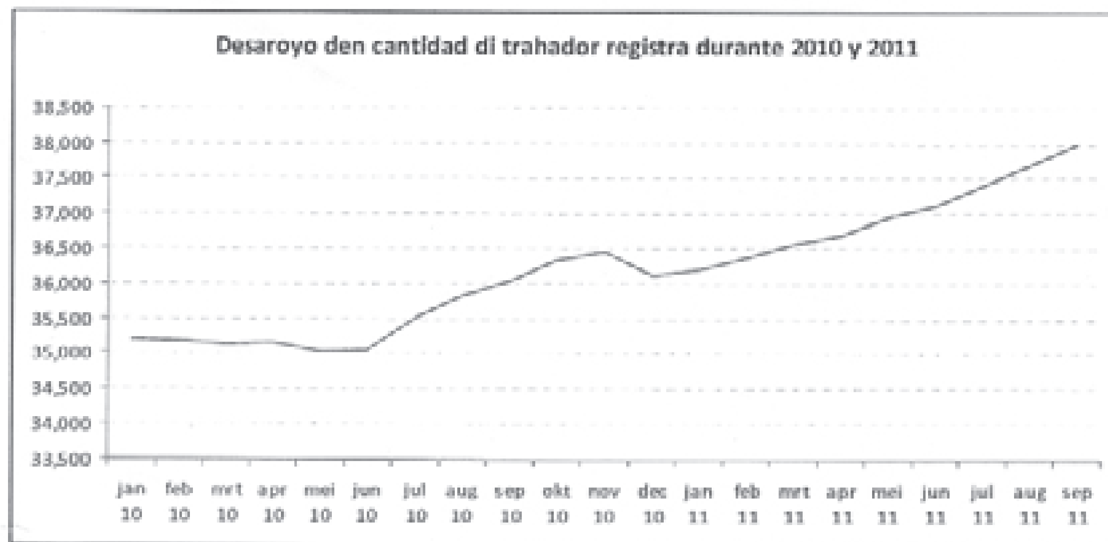
Diadomingo anochi shelo lo ta parcialmente nubla den anochi, cambiando pa poco nubla te parcialmente nubla despues di marduga. Posibilidad di awa. Precipitacion awacero rato rato. Minimo: 21°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 6 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion entre 5 i 10 mm.❑

Expectativanan di desaroyo economico ta ser refleha den fondonan di SVb

Cantidad di persona registra cerca SVb a aumenta



Director di SVb, sr. Edwin Jacobs



Cantidad di persona registra cerca SVb a aumenta

ORANJESTAD – Expectativanan pa cu e desaroyonan economico ta ser refleha den e fondonan cu SVb ta administra. Durante un entrevista cu BON DIA Aruba, director di SVb, sr. Edwin Jacobs a tira un bista riba e cinco fondo cu e seguro aki ta administra den cuadro di siguridad social di nos pais.

Banco Central di Aruba ta keda registra un crecemento economico den termino nominal pa pais Aruba durante aña 2011; y sr. Jacobs por observa cu esaki tambe ta keda refleha den e fondonan cu nan ta maneha, specialmente den e fondonan di malesa y accidente di trahado.

Ta asina aki cu e cantidad di persona registra cerca SVb (tabla) for di Januari 2010, despues cu el a baha un tiki te na Juni 2010, e ta bin aumentando keto bay. Solamente un bahada chikito a ser registra na luna di december 2010, pero for di e luna ey pa dilanti continuamente e cantidad di persona registra cerca SVb a aumenta.

Recientemente SVb a cera e di tres kwartaal, y actualmente ta aparece un cantidad di 37.992 di trahado registra cerca nan. E cantidad di hende aki ta trahando den 40.952 trabou, esaki ta refleha cu tin trahado cu tin mas cu un trabou.

Esaki ta refleha un aumento di alrededor di 2.500 di e cantidad di cupo di trahadonan sigura cerca SVb. Nan ta mira tambe cu e cantidad di trahado a aumenta di 36.388 (dia 1 di januari 2011), pa 37.992 den e di tres kwartaal 2011, pues un aumento di 1.600 trahado registra na SVb

Cu hopi satisfaccion sr. Jacobs ta bisa cu "e expectativa economico pa cu crecemento, ta traduci su mes tambe den mas trahado registra cerca nos".❑

Proyecto miyonario di Soper Strategie pa elimina Dengue ta na punto di bira realidad

E lo haci un impacto riba situacion di Dengue, segun Minister Visser



E potret di archivo aki ta relaciona cu un presentacion cu e entidad Soper Strategie a realisa dilanti prensa tocante su proyecto pa elimina Dengue na Aruba. Durante e presentacion aki tabatin representantenan di Aruba Bank interesa den e proyecto aki.

ORANJESTAD - Minister di Salubridad Publico, Dr. Richard Visser a tuma nota di e situacion cu e Departamento di Combatimento di Sangura (GKMB) ta pasando aden. Principalmente den e temporada aki di hopi yobida caminda nos comunidad ta bibando cu un menasa latente di Dengue cu mester di atencion y prevencion. Recientemente e director di e departamento aki a trece dilanti cu hopi preocupacion cu dificilmente nan por realisa un trabou di control alomenos un biaha pa aña den cada cas na Aruba, esaki debi na falta di personal.

Minister Visser a bisa cu realmente e situacion ta un poco preocupante. Pero alabes si nos ta tuma e maneho di PAHO, nos ta cumpliendo cabalmente cune. "E maneho oficial ta bon bon", segun minister Visser. El a splica cu e maneho oficial ta cu e hendenan mester zorg pa e Dengue no bira un hecho; y no e Departamento di Salud. E departamento di Salud mester duna conseho gewoon. E mandatario a laga sa cu su ministerio kier bay mas leu den su bataya contra dengue na Aruba. E intencion ta di haci un impacto riba e situacion di dengue na Aruba. Den esaki nan ta trahando conhuntamente cu Soper Strategie; y esaki ta un esfuerso di Aruba Bank y minister Visser, y nan a pone hunto cu departamento di Salud Publico (DVG) pa asina busca e fondonan necesario pa ehecuta e proyecto aki.

E ta un proyecto costoso di 13 miyon florin, ya cu e ta un maneho di tres aña caminda den e periodo ey mester elimina Dengue na Aruba. Ta bay tin un grupo di mas cu 120 hende, trahando durante 3 aña largo pa monitor e isla aki constantemente te ora cu nos no tin un Dengue mas. E proyecto aki ta cerca pa bira un hecho, segun minister Visser. El a bisa cu e sector priva interesa den contribui cu e proyecto aki tin un fondo no solido ainda di alrededor di 6 miyon florin; y mester di un suma di 10 miyon pa inicia cu e proyecto aki. Minister Visser ta laga sa cu e proyecto aki ta uno hopi prometedor; y e ta un proyecto "super unico" cu nos so lo tin na Aruba. El a aclaria cu e proyecto aki no ta uno piloto; ya cu den pasado a ser uza strategianan similar cu a duna resultado positivo. E mandatario a bisa cu si e proyecto aki mes ta faya dunando como resultado cu nos a combati dengue te hasta un 2%, tog nos ta gana.

Minister Visser a indica cu nan a busca opinionnan internacional di tur expertonan; y e reaccion ta uno hopi positivo y faborabel pa su realisacion.

E mandatario ta haya cu solamente cu un proyecto asina nos lo por haya un impacto riba e problematica di Dengue, cu ya caba a yega di cobra victima den nos comunidad. Di no ehecuta un proyecto asina, e responsabilidad ta keda den nos poblacion pa controla, evita y elimina criadero di sangura, pero semper nos lo keda cu e problema aki, manera un malesa cronico, segun minister Visser.❑

Director di SVb sr. Edwin Jacobs ta lamenta

No tur trahado na pia di trabou ta sigura cerca SVb

Specialmente e sector di construccion den crecemento



Director di SVb sr. Edwin Jacobs

ORANJESTAD - Den nan control regular, SVb ta constata cu tin trahadonan cu ainda no ta sigura den diferente sector laboral.

Esey ta keda un punto di atencion di SVb, y director di SVb sr. Edwin Jacobs ta anuncia cu nan lo sigui controla specialmente den e sector di construccion. SVb ta constata cu e sector aki ta conociendo un crecemento; y nan por observa cu no tur trahado na pia di trabou ta sigura.

Director di SVb ta condena esaki, ya cu esaki no ta bon. Un trahado na pia di trabou ta core riesgo; y pesey ta importante pa e ta sigura pa den caso di accidente of malesa, e por sigui conta ariba su entrada.

SVb ta sigui haya casonan di trahadonan cu no ta registra y ora cu nan ta bira malo, naturalmente nan no por haci un apelacion ariba e fondo di malesa. Mas grave ainda ta bira e casonan di trahado hospitalisa, y cu nan no ta debidamente registra na SVb. Esaki ta trece cune cu e dianan ey cu e trahado a keda hospitalisa nan no por cobra nan placa via e fondo di malesa di SVb.

"E lei explicitamente ta bisa cu pa e trahado ta sigura pa cu e seguro di malesa y accidente, e mester presenta na SVb personalmente pa e wordo registra", segun sr. Jacobs.

E ta haci un apelacion na tur trahado pero tambe na e doñonan di trabou, ya cu SVb ta keda haya reclamo cu tin doñonan di trabou no ta coopera cu e trahado pa cumpli cu e lei aki. E lei ta papia cu e trahado mester ta sigura contra perdida di salario pa motibo di malesa of motibo di accidente. ❑

Trahadonan tin derecho riba pago di 100% durante AO

E mester ta registra na SVb

ORANJESTAD - Durante un entrevista cu BON DIA Aruba, director di SVb sr. Edwin Jacobs a declara cu lei di seguro di malesa ta prescribi cu e prome tres dianan cu e trahado di un empresa ta notifica AO cerca SVb, e pago 100% di e dianan aki ta core pa cuenta di e doño di trabou.

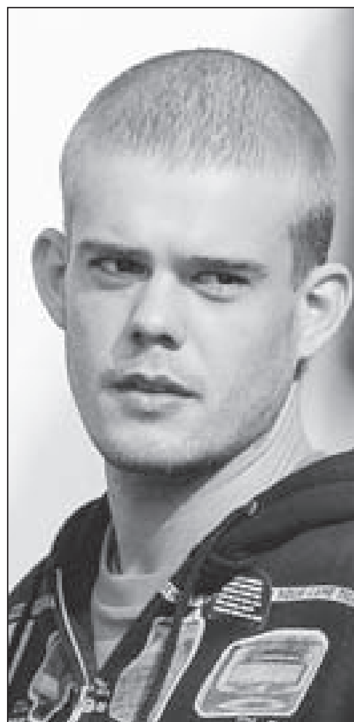
E di tres dia cu e persona ta AO, e tin cu presenta pa control medico na SVb mes; y eynan e dokternan di control ta esun cu ta determina si e persona ta sigui incapacita pa traha; of e tin cu regresa na trabou.

Den caso cu e dokter di control di SVb ta constata cu e persona ta incapacita pa traha, e persona aki ta cuminsa cobra 80% for di e di cuater dia di su incapacidad for di e fondo di malesa administra dor di SVb; y e doño di trabou tin cu complementa esaki cu 20% te cu un 100% pa un periodo relativamente corto, esaki segun lei di Codigo Civil ta prescribi. E periodo aki stipula dor di departamento di Labor, ta bay alrededor di 6 siman. "Esaki ta algo cu departamento di Labor mester confirma esey", segun sr. Jacobs.

Director di SVb ta notifica cu esaki ta conforme e lei, ya cu e trahado tin derecho riba dje. Naturalmente si e trahado no ta registra na SVb, e no por haci un apelacion ariba e fondo di malesa pa cobra esaki.❑

Evitando cu e por sali liber otro luna

Proceso contra Joran na Peru a haya fecha pa cuminsa



Joran vd Sloot

AMSTERDAM - E proceso legal contra sospechoso di asesinato Joran vd Sloot na Peru ta inicia 5 di januari proximo. Esaki ta loke cu prensa peruano a raporta ayera.
Van der Sloot lo por haya maximo 30 aña di castigo di prison si haye culpabel di asesinato contra e peruana Stephany Flores, cu riba 30 di mei aña 2010 a fayece den e camber di vd Sloot na Peru.

Ministerio publico di Peru ta sigura cu e hulandes lo a mata Flores y horte di su pertenencianan, incluyendo e jeep di Flores. Na September ultimo segun prensa peruano, a tene e prome audiencia di e caso aki.

E abogado di vd Sloot a anuncia cu e lo cuminsa un proceso serca e asina yama Comision Interamericano pa derecho humano. Esaki basa riba e hecho cu e ta considera cu e derechonan di vd Sloot lo a wordo trapa.

Tabatin e pensamento cu si no logra keda cla cu e proceso pa cuminsa e caso, vd Sloot lo por a haya su libertad segun ley di Peru. Esei ta pone cu den un termino specifico, e caso mester bin dilanti of mester anuncia y procesa e caso. Si esei no sosode den e tempo specifico poni, e sospechoso por bandona prison y por sea haya un castigo domiciliario, of por haya su libertad total, condiciona na cierto medida pa garantisa cu ora cu e caso bin dilanti, cu e sospechoso ta presenta den corte.

Pa hopi tempo no a tende nada oficial di vd Sloot, cu keto bai ta sera den un cel na un prison basta pobla na Peru.

Ultimo cu a raporta riba su caso tabata recientemente ora cu un asina yama 'sugar mommy' lo a bin dilanti y splica pakico e si ta determina pa yuda vd Sloot te ora cu e por y te na fin, pasobra e si ta kere den e persona.

E la bai asina lew di declara cu Joran ta un 'bunita homber' y cu hopi hende no ta compronde. E mericano residencia na Florida, a duna un entrevista recientemente riba e caso unda cu e la splica su inclinacion pa cu vd Sloot, pero no a bisa cu esei tabata un relacion amoroso, sino mas bien un ayudo di un ser humano pa otro ser humano. ❑

Rudy Lampe a entrega keho contra Vicario Episcopal di Aruba

ORANJESTAD- Diahuebs 24 di November 2011 Rudy Lampe a entrega keho na Ministerio Publico contra Vicario Episcopal di Aruba pa difamacion.

Dia 19 di october 2011 riba prome pagina di Bon Dia a keda publica un declaracion di e Vicario Episcopal unda e ta jama Rudy Lampe publicamente pa ta un 'apostata' y cu sr. Lampe ta 'propaga un espirito bastante putri'.
E keho a keda entrega contra e vicario episcopal, es decir den su calidad of funcion di ta representante di Obispo di Willemstad na Aruba.
Despues di e publicacion mi a tuma contacto cu diferente hurista di renombre internacional cu ta biba pafo di Aruba y cu ta specialista riba tereno di historia di Iglesia Catolico. Tur dos catedratico den derecho a conseha mi pa entrega un keho pa difamacion. Mi a keda hopi anochi sin drumi prome cu mi a tuma e decision aki. No ta facil pa entrega keho contra un amigo, contra un representante di mi Obispo, contra obispado di Willemstad.
Pero e huristanan tin rason, mi bon nomber a keda seriamente afecta den e comunidad chikito aki cu ta mayoritariamente catolico. Y e ta completamente inhusto: tin un procedura estricto, incluyendo e derecho di replica, pa bo yega na yama un catolico pa ta 'apostata' y no tabata tin ningun procedura contra mi persona.



Ademas pa yama un catolico apostata ta exigi pa tin un declaracion personal y boluntario y por escrito cu su firma unda e ta renuncia na su fe catolico. Esey tampoco ta mi caso. Yama mi persona pa propaganda un mentalidad putri ta afecta tambe mi honor como lider di un partido politico y ta pone un mancha riba mi bon nomber como lider politico. Tur persona tin derecho riba un bon nomber y respet pa su honor. Esaki ta un derecho humano fundamental, acepta pa e Declaracion Universal di Derechonan Humano. E mesun Declaracion aki di Naciones Uni ta exigi cu ley di un pais mester proteha e derecho aki. Pesey mi a acerca Ministerio Publico di Aruba cu e denuncia aki di posibel violacion di un derecho humano dor di e representante di Obispo na Aruba.❑

Linda Pimienta di The Old Fisherman:

"Nos tabatin un soño y CMB a kere den nos."



ORANJESTAD - Si CMB mester highlight solamente un storia di exito. E lo mester ta esun di e restaurant The Old Fisherman di famia Pimienta. "E soño aki a cuminsa cu mi casa Ramon y ta data di 1989, y na cada paso CMB tabata cu nos."

E restaurant aki cu ta masha conocí mes entre nos localnan, pero ta un favorito legendario caba entre turistanan y bishitantenan di nos isla, tabata un idea di inicionan simpel, pero haci realidad cu trabao duro.

Small & Medium Enterprises (SME) Unit di CMB ta un departamenteo cu desde 2007 ta brinda asistencia specialisa na negoshinan chikito y mediano. Desde brinda guia pa cu producto y servicionan di Banco te cu financiamento, e expertonan di CMB ta haci'e nan tarea pa sigura e exito di negoshinan chikito na Aruba.

Lindsey Wever ta comenta: "Mi ta kere cu The Old Fisherman ta un di miho ehempelnan cu nos por duna di con bo ta cuminsa cu un idea y haci'e bira un exito." Di bende pisca te cu habri un seafood restaurant y expande esaki tambe, CMB ta hopi contento di por a compaña Ramon y Linda den nan esfuerzo y determinacion.

Linda Pimienta: "Ora nos a aserca CMB mes ora nan a kere den nos y a duna nos nan confianza, y a yuda nos cu un financiamento pa nos por a cuminsa cu e restaurant." Aki nos por wak con un bon idea ta yuda, pero tambe tin e talento cu mester pa logra haci e trabao manera cu mester ta, ta esencial ora bo ta un negoshi chikito.

Durante transcurso di añanan e restaurant a expande mientras cu banco di serca a sigui e desaroyo y asisti unda cu por pa asina brinda e guia necesario ora cu tabatin mester. Linda ta splica con: "E departamento aki (SME) a mustra nos desde un principio con lo ta e miho manera pa guia un negoshi. Nos mes no tabatin experiencia den negoshi di restaurant, pero si hopi gana di traha y bai dilanti. Cu CMB definitivamente nos a logra." The Old Fisherman tambe como negoshi ta un bon ehempel di e uso di servicionan cu ta maximalisa e eficiencia di bo operacion. "Nos ta usa CMB su servicionan di financiamento manera credit line etc., pero tambe via "CMB@Business" nos ta paga payroll ariba cuenta Bancomatico di nos empleadonan." Linda ta comenta tambe cu nan famia ta spaar cu CMB, nan tin nan tarhetanan di Bancomatico y tambe credit card y segun Linda: "Tur servicio ta excelente!"

"Loke mas mi ta aprecia ta e comunicacion sublime cu e departamento (Lindsey, Frank y Emilie), paso semper nan ta contento y cu un sonrisa cla pa yuda nos. Nan comprension ta tremendo." Comunicacion cu bo banco ta esencial y ta aki unda cu CMB lo sigui pone atencion, pa asina tur storia di tur negoshi na Aruba por ta mesun bunita cu esun di famia Pimienta y nan restaurant The Old Fisherman.

Kier pa revoca carta contra Ruben Croes

ABV a entama caso ayera contra director di hospital

ORANJESTAD – Un caso sumario awe lo tin cu dicidi kico ta pasa cu hefe di Eerste Hulp Ruben Croes. Tabata ayera cu sindicato di hospital ABV a dicidi di entama un caso contra hefe di hospital Arnoud Boesten ayera, cu lo tuma lugar pues awe unda cu lo mester dicidi destino di hefe di departamento di Eerste Hulp Ruben Croes. Esaki despues cu partidonan a reuni ayera tardi y no a haya otro riba ningun punto discuti.

Segun e presidente di e sindicato Gina Maduro na BONDIA ARUBA, director di hospital no kier cambia di pensamento riba Ruben Croes aunke e ta dispuesto pa cambia otro asunto.

"E ta willing pa yuda cu cualkier cambio pa mehora servicio di hospital" Maduro a bisa di Boesten, pero no kier mishi cu e asunto di Croes. Como tal e carta cu a traha riba e caso di Croes, ta keda vigente ya cu raad van toezicht ta aproba e carta di raad van bestuur di cual Boesten ta presidi.

Mientras cu no tabatin ningun accion ayera, tabatin dos reunion unda cu e prome tabata cu e director unda cu tur dos partido a keda para riba nan punto. Sindicato kier un splicacion y motivacion riba decision pa hala Ruben Croes di su posicion. Gerencia di su banda ta insisti cu argumento cu no ta creibel pa e sindicato. Como tal ambos ta sigui para riba nan punto.

Loke ta straña e presidente di e sindicato, ta e logica pa cu e cambionan ofreci na Croes. Mientras cu nan no ta confia y kier Croes como hefe di e departamento di Eerste Hulp, e ta bon si pa bira e hefe di team di Calamidad di henter Aruba. Un paso cu segun Maduro, no ta logico.

Tambe Maduro ta cuestiona e decision riba Croes, mirando cu aunke cu Croes su maneho ta wordo cuestiona, nunca e la haya un mal puntuacion pa su trahamento. Segun sistema di hospital, tur anja e trahado ta haya un evaluacion di su trabou y un punto cu ta cuadra cu esaki. Segun Maduro, nunca Croes no a haya un mal punto pa su funcion. Y diripiente e no ta sirbi.

Tambe ta cuestiona pakico ta Croes so nan kier mishi cune, siendo cu tin cu cuminsa na top, pasobra na final di dia Croes ta ehecuta maneho di su hefenan directo cu ta Gommers como Clustermanager y Daryanani cu ta su hefe medico. Si tin algo malo ta eynan ta cuminsa, pero segun Maduro, ta na Croes so nan kier mishi cu segun sindicato, no ta valido.
A sugeri cu si Croes ta asina malo, dune un chens, dune un plan van aanpak, y despues di un periodo specifico, evalua y wak con e la sigui. Pero no por djis bin cu e argumento cu e ta causa problema, como motibo pa traslade pa un otro funcion sin mas.

Mirando cu no por a convence e director pa retira e carta unda cu a manda Croes cu verlof di 30 dia cu pago, a entama un caso ayera pa tuma lugar awe, unda cu kier revoca e carta aki cu ta manda Croes cu un vacacion obligatorio, pendiente su traslado.

Finalmente Maduro ta ripiti cu no ta Croes, sino Boesten ta e problema for di dia cu e la yega hospital na 2008.
Un sin fin di problema a pone cu awe e servicio di hospital ta malo. Desisionnan descabeya, retiro di 41 hende pero tumando mas hefe, a pone cu tin mas hefe cu indjan laborando na Hospital. Y e consecuencia awe, ta wordo sinti pero ta buscando e fout cu e persona ekiboca, esta Ruben Croes segun Maduro. No ta conoci ki ora e caso awe ta tuma lugar, te na ciere di nos edicion. ❑



BON DIA Aruba

Caso contra ex Douanero gara cu mas di 100 mil florin posponi

ORANJESTAD – Ayera mainta ex Douanero v.d. B., kende a wordo gara na su cas cu mas di 100 mil florin, mester a presenta dilanti Hues.

E homber v.d. B. ta wordo acusa di tabatin sumanan di placa den su posesion y/of a entrega esakinan, sabiendo cu ta placa procedente di e negoshi di droga. Esaki a sosode den e periodo di prome di Mei 2005 te 11 di Mei 2006.

Tambe e ta wordo acusa di tabatin sumanan di placa den su posesion y/of a entrega, cambia y/of usa esakinan, sabiendo cu ta placa procedente di e negoshi di droga den e periodo di 12 di Mei 2006 te 24 di September 2007.

E caso aki tin di haci cu e caso grandi di traficacion di droga, caminda diferente personanan a wordo deteni na Aruba entre otro Mansur y Ochoa.

Ta asina cu a haya v.d. B. cu 107 mil florin y 18 mil dollar. E sospechoso v.d. B. a wordo representa pa mr. Duijneved y contrario na loke tabata spera cu e caso lo keda conclui, e caso a wordo posponi.

Den entrevista cu mr. Duijneveld, el a splica cu anteriormente su cliente a bisa cu e ta haci derecho di silencio y no kier a contesta ningun pregunta. Fiscal a haya v.d. B. culpabel y a exigi 5 luna di prison p'e.
Ayera mainta sinembargo a surgi un desaroyo nobo. Ta asina cu ayera v.d. B. a dicidi cu e ta dispuesto di contesta preguntanan cu Hues, Fiscal y abogado haci. Na dado momento a reina un confusion pasobra segun documentonan di Fiscal, e placa cu a haya v.d. B. cun'e ta di su primo. Mr. Duijneveld a remarca cu e no sa di unda Fiscal ta saca esaki.

Hues a remarca cu for di e documentonan cu e tin ningun caminda ta para esaki y cu e ta kere cu aki Fiscal a yega na un conclusion sin cu tin base pa esaki. Segun cu e interogacion tabata sigui tuma lugar, Hues a constata cu Fiscal y abogado ta dispone di documentonan cu Hues mes no ta dispone di dje.
Esey simplemente no por pasobra ta hustamente Hues mester dispone di tur document pa asina e por studia esakinan pa yega na un decision riba e caso.
Door di e situacion aki, Hues a bisa cu e ta pospone e caso te otro aña y cu e ta spera cu Fiscal lo percura pa Hues ta dispone di tur e docuemtonan di tur e interogacionnan cu a tuma luga.❑

Arubus ta aclaria transporte di 800 turista

ORANJESTAD- Referente na locual a sosode diabierna 18 di November 2011, c'un grupo di 800 persona for di un crucero pa cual Arubus NV a wordo contrata dor di un compania local pa transporta nan pa Holiday Inn, Arubus kier informa lo siguiente:

Despues di a reuni dialuna 21 di November 2011 cu DOPV a yega na e conclusion cu Arubus NV a actua conforme e permiso cu Arubus NV tin pa opera.
Pa motibo di un mal entendimento, mester a kita cierto plachi di number for di algun bus cu a duna e impresion di cu algo incorecto a sosode, pero nos kier reitera cu a actua di acuerdo e permisonan cu Arubus NV tin pa opera.

Nos ta spera cu e comunidad aki, aclaria tur e sucedido y tur speculacionnan eroneo.
E comunicado a ser firma pa Director di Arubus NV, esta sr Ignacio Croes.❑



Experto riba mercadeo y comerciante Patrick Melchiors:

Kier 'trigger' mente di comerciante pa bai mas dilanti

ORANJESTAD – Mientras cu hopi hende ta kere cu nan sa con pa haci negoshi, puntonan cardinal cu nan ta sobremira, ta pone cu nan negoshi por cai den otro sin mas. Varios ta e puntonan hopi biaha 'logico y cla' no ta wordo mira y corda riba cu ta pone cu e comerciante 'nobo' ta haya su mes den problema.

Conocido comerciante y bon conoci riba e tereno di mercadeo , Patrick Melchiors a ilustra esaki recientemente den un presentacion.

Hopi hende ta kere cu nan sa den ki tipo di negoshi nan ta, pero toch ta haci fayonan garafal cu ta costa nan e benta y finalmente e negoshi. E pregunta 'sa den ki negoshi bo ta' ta parse di ta un pregunta hopi logico y cu lo no mester wordo haci mes. Pero, ora cu bo haci e pregunta ey segun Melchiors, bo por cambia e forma con hende ta pensa.

Como ehempel, Melchiors ta ilustra di un hende cu ta bende un swimming pool. E persona ta haci su esfuerso, bendiendo e pool, unda e ta enfoca riba e tipo di buraco cu e ta coba, e material cu cual e ta yene y e color di e piscina y su ambiente. Pa e comerciante, como cu e ta traha swimming pool, esei mester ta su angulo di bende e producto na e cliente.

Segun Melchiors sinembargo, e concepto ta totalmente robes. Berdad e persona ta bende y traha un swimming pool. Berdad cu na final, e cliente tin un pool traha. Pero en realidad loke cu e comerciante ta bende, ta un nivel eleva di bida. Cu un pool den bo cas, bo estilo di bida, bo forma di relaha, ta cambia y bo tin un otro bista riba bida. Berdad cu fisicamente bo tin un piscina den bo cura, pero ta e ambiente rond di dje, ta loke ta e resultado final cu bo piscina ta crea. Y segun Melchiors, ta esei ta loke bo ta bende. Y esei hopi hende no ta mira y ta haci fayonan cu por coste e negoshi.

Melchiors ta sigura cu e no ta insinua of indica cu e comerciante no ta haciendo su trabou, sino mas bien Melchiors kier 'trigger' e mente di e comerciante pa pensa riba un otro nivel y otro angulo pa bende e producto. " Cu esei nan lo pensa un tiki mas lew cu solamente e producto" Melchiors ta bisa.

Tambe e ta mustra cu hende ta perde masha hopi 'business' no pasobra e producto no ta bon of ta caro, sino pasobra e servicio cu e ta haya ta inferior. Hende kier wordo caricia cu palabra, y cu atencion continuo despues di e benta tambe. Esei ta mantene e cliente interesa y ocupa cu ta pone cu e ta bin bek ora cu e mester di mas producto di e comerciante ey. Door di cu e servicio no tabata porta agradable, y cu e comerciante no ta trata e cliente despues manera mester ta, e cliente ta perde interes y consecuentemente ta busca un otro comerciante cu si ta dune e servicio cu e merece.

Asina tin mucho mas caso di comerciante y cliente cu Melchiors ta ilustra den su presentacionnan pa comerciante pa asina e por mustra nan con por cambia nan forma di haci negoshi y ainda logra haya mas negoshi cu ya caba nan lo por tabatin. Un presentacion cu sigur a destaca recientemente durante e siman di comercio chikito na Aruba.❑

Minister Otmar Oduber

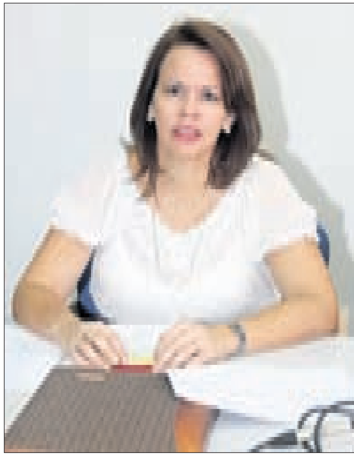
Tin hopi funcion habri na DPL pero localnan no kier solicita via DPL

ORANJESTAD - Den un encuentro cu Prensa Minister di Labor Sr. Otmar Oduber a trece algun punto dilanti. Sr. Otmar Oduber a indica cu na momento cu tin un vacatura ta spera cu por haya reaccion di comunidad. DPL a bin pa traha riba e metanan pa yuda comunidad. Lamentablemente for di comunidad DPL not a haya reaccion y sosten cu ta busca pa por yuda tur hende den e comunidad aki. Cu esaki e mandatario a bisa cu Departamento pa Progreso Laboral desde su inicio na augustus a traha na un forma pa yega na un departamento cu ta funciona y traha na e beneficio di e forsa laboral na Aruba. Tanto pa e dunado di trabou como e trahado haya un trabou husto den e forsa laboral na Aruba.
DPL tin algun aspecto importante. Un di nan ta jobcenter cu ta e parti cu ta esun cu ta busca un trabou of e dunado di trabou ta busca un hende pa traha ta yena y aplica na e departamento aki. DPL a haci un tarea grandi pa acerca henter e sector comercial. A busca un forma di recurso humano cu tur negoshi na Aruba. E motibo di esaki ta pa di e forma aki DPL funciona na un manera mas util pa e comerciante y e trahado.
Algo si cu Job Center a bin ta encontra ta algun obstaculo. Tin un gran cantidad di funcionnan den comunidad cu simplemente personanan no ta acudi na e departamento pa mustra interes riba e trabounan habri. Tambe ta asina cu no tin personanan pa cubri e funcionnan cu tin. Tin varios funcion habri na DPL pero ta increibel pensa cu tin hende cu no ta solicita. Personanan cu tin cu haya un permiso extende of mester haya un prome permiso mester pasa por medio di DPL pa evaluacion.
Den cierto forma kier a para mas tanto e parti di prome permiso, pero esaki lo trece esaki den problema. Gobierno kier encurasha esunnan cu no tin trabou of ta busca trabou pa inscribi na DPL. Un di e problemanan grandi ta cu un hende ta mira e solicitud den corant of unda cu na lese, pero no ta acudi na DPL. Esaki ta importante pa registra e trahado pa yude den e proceso di busca trabou.
Tin un cantidad di funcion habri di siman cu a transcuri unda cu tin funcion manera Persona pa traha drecha airco, Bar y Waiter, Tuinman, architecto den construccion, landbouwer, Magazijnbediende, Kapster, tur e funcionnan aki ta habri. Tin hopi mas funcion habri, pero lamentabel ta cu ningun Arubiano of persona local a solicita pa e funcionnan aki. na momento cu no tin ningun hende inscribi pa e funcionnan menciona si un persona bay directamente na dunado di trabou y e no registra, ta nifica cu Job Center no tin un registro cu tin un persona cu a bay na e dunado di trabou. E dunado di trabou ey lo por haci un prolongacion di permiso of pidi un permiso pa un persona di exterior.
Ta pesey ta importante pa tur hende cu ta busca trabou mester pasa via di DPL. DPL mester ta na haltura pa e por para un peticion pa busca un hende di exterior. Minister Otmar Oduber ta haci un peticion na e comunidad. Si nan ta buscando un trabou of a bay busca un trabou corda registra na DP. Esaki ta pa DPL ta na haltura cu tin un local disponibel. Si no haya ningun hende ta registra pa e funcion, e ora DPL ta duna aprobacion pa prome permiso, prolongacion of pa un otro hende haya e funcion. Otro cos cu a tuma nota di dje ta cu bo ta mira cu constantemente ta mira pa loke ta hendenan cu ta drecha cabey, den supermercadonan chines particularmente cu ta busca hende pa traha den freezer y den tur sorto di funcion y despues ta move e hendenan aki den otro funcion. Ta bay ta hopi rigido y ta bay ta nenga e tipo di permisonan aki. tin suficiente kapsalon na Aruba. Si tin necesidad mes den un kapsalon, e mester duna un bon salario pa haya un hende traha eynan. E mandatario ta kere cu comunidad mes mester percura pa aplica, sino no tin otro a DPL por keda garantisa trabou pa local nan.❏


Minister Otmar Oduber

Parlamentarionan Evelyn Wever-Croes y Xiomara Ruiz-Maduro

"Mester caba cu violencia contra hende muhe"



Parlamentarionan Evelyn Wever-Croes

ORANJESTAD - Parlamentarionan di MEP Evelyn Wever-Croes y Xiomara Ruiz-Maduro durante e luna di november a haci investigacion riba violencia domestico aki na Aruba, en especial violencia contra hende muher. Nan a bishita tambe diferente instancia, entre otro Fundacion Hende Muhe den Dificultad, Bureau Slachtofferhulp, Procurador General y Cuerpo Policial caminda nan a papia cu sra. Trudy Hassel. "E problema di violencia domestico, specialmente violencia contra hende muher, ta hopi serio na Aruba. E problema mas grandi ta cu nos no sa den cuanto famia tin victimanan di maltrato di parti di nan pareha. Locual si nos sa ta cu recientemente a tuma luga un caso hopi serio, cu a termina lagando e victima cu daño severo. Tin hende muhenan cu ta wordo maltrata pa nan casa pa hopi aña, y tanten cu nan mes no realisa cu e maltrato mester stop, nan no por haya yudansa.

Ta wordo calcula cu mas o menos 10 mil hoben ta lanta den hogarnan cu e violencia aki, y asina e hobennan por haya e impresion eroneo cu violencia domestico ta algo normal. Esey ta preocupante.

Ademas, na Aruba nos no ta haciendo suficiente na conscientisacion. A base di nos investigacion nos a prepara un lista di diferente recomendacionnan. Entre nan, e mas importante ta cu mester traha riba un infrastructura hopi cla caminda cu e tareanan ta wordo bon reparti entre tur e instancianan concerni. Y pa asina tur hende sa di antemano ki caminda nan tin di cana.

Mester forsa, y si por, obliga, instancianan pa raporta casonan di violencia domestico na un punto central, y pa esaki nos a propone Bureau Slachtofferhulp.

Tambe mester apunta un 'vertrouwensarts' pa atende cu e casonan aki.Di parti di gobierno mester inverti den e instancianan cu ta atende e casonan aki. Por ehempel Bureau Slachtofferhulp ta traha den circunstancianan hopi deplorabel.

Fundacion Hende Muhe den Dificultad ta depende di donacionnan pa cubri gastonan operacional, siendo cu e Fundacion aki ta esun indica pa brinda ayudo na un victima di violencia domestico y su famia den casonan di urgencia, of di peliger.

Y urgentemente mester traha na prevencion pa medio di conscientisacion. Como comunidad nos mester para hunto y bisa NO na violencia domestico, specialmente violencia contra hende muhe.

Nos lo presenta nos rapport na Gobierno y na Presidente di Parlamento y nos lo pidi presidente di parlamento pa yama un reunion mas pronto cu ta posibel y invita Cuerpo Policial, Fundacion Hende Muhe den Dificultad y Procurador General pa duna un presentacion. Na Aruba ultimo añanan nos no a hasi suficiente riba e tereno aki. A yega e momento pa riba tur nivel, den Parlamento y den Gobierno nos discuti riba e tema aki pa nos bin cu un solucion.

Nos mester por garantisa tur victima di violencia domestico, cu nos tey pa yuda nan", segun Evelyn Wever-Croes.❑

Mensahe di Director General di UNESCO sra. Irina Bokova,

Violencia contra hende muhe ta afecta nos sociedad te den su nucleo



Director General di UNESCO sra. Irina Bokova

ORANJESTAD - Comision Nacional di UNESCO Aruba, manera ta custumber na cada ocasion, ta trece aki e mensahe di Director General di UNESCO na ocasion di Dia Internacional pa Eliminacion di Violencia contra Hende Muhe. Albabes e Comision Arubano kier a duna reconocimento na tur esnan, tanto e profesionalnan como e boluntarionan, cu diariamente ta ocupa nan mes cu ayudo, sosten y guia na e sernan femenino cu ta bira victima di violencia.

Violencia contra hende muhe ta afecta nos sociedad te den su nucleo. Esaki ta un violacion brutal di e dignidad di individuonan y un insulto pa nan derechonan humano. E ta haci nos tur menos. E Dia Internacional pa Eliminacion di Violencia contra Hende Muhe ta brinda un oportunidad pa nos uni pa pone un fin na esaki.

E violencia aki no ta discrimina. E por ta fisico, sexual, psicologico of economico. E por tuma luga durante temponan di conflicto of durante temponan di pas. E ta afecta hende muhe di tur edad, origen y clase social. E ta tuma luga den tur cultura y regionnan rond mundo.

Su consecuencia ta devastador pa e individuo pa e comunidad y pa sociedadnan. E violencia aki ta afecta e salud di e ser femenino. E ta impacta su habilidad di participacion total den bida social, economico y publico.

E ta reenforsa otro formanan di discriminacion y marginacion. E ta impedi sociedadnan pa alcansa un desaroyo inclusivo y sostenibel y ta mina e esfuersonan pa logra e Obhetivonan di Desaroyo di Milenio.

Gobiernonan ta tumando medidanan pa elimina violencia contra hende muhe. Comunidad internacional a elabora convencion y maneho cu mester percura pa impedi y elimina violencia contra hende muhe. No obstante tur e esfuersonan aki, violencia contra hende muhe ta keda halto. Esaki ta rekeri mayor mobilisacion y adopcion di medidanan mas contundente.

UNESCO ta contribui na e causa aki cu investigacionnan fundamental y a fondo di e causanan social, cultural y economico di e violencia aki. Basa riba e conocemento aki, UNESCO ta coopera cu esnan encarga cu maneho pa defini strategianan nobo pa prevencion di violencia y ta sostene hende muhe afecta pa violencia pa yuda nan haya strategianan nobo di resistencia. Tambe UNESCO tin campañanan di prevencion dirigi riba hobennan masculino y tambe hombernan adulto cu e obhetivo pa modifica nan conducta y haci nan participa activamente den actividadnan di prevencion.

Meta di UNESCO ta pa eventualmente no tin nodo mas di tene un Dia Internacional pa Eliminacion di Violencia contra Hende Muhe. Esaki ta empobrece sociedadnan den nan totalidad. Nos mester renforsa e dignidad di tur mucha muhe y di muhenan adulto y proteha e derechonan humano di cada miembro di nos sociedad. Esaki ta e condicion indispensabel pa por logra un siglo XXI mas inclusivo, sostenibel y pacifico. Esakinan ta nos compromisonan di awendia.❑

Parlamentario Drs. Marisol Lopez-Tromp

"Violencia contra hende muhe ta nos tur tin cu combati'e"



Parlamentario Drs. Marisol Lopez-Tromp

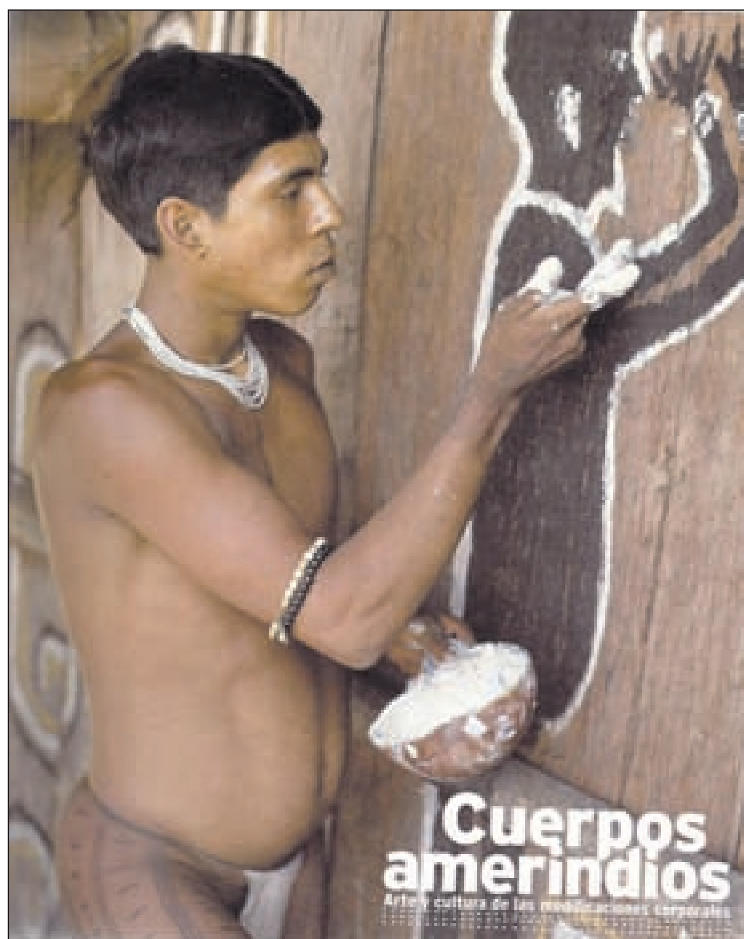
ORANJESTAD- "Hopi bes un pueblo ta wordo sacudi y conmovi ora cu un ser femenino wordo maltrata y hasta mata door di su (ex) partner, y e ora hopi hende ta bay pensa y discuti di con esaki a pasa y si e lo por a wordo evita.

Aruba no ta un excepcion y casonan lamentabel asina a yega di sosode na Aruba tambe. Hasta esaki a yega di conduci na trece cambionan den nos Codigo Penal pa loke ta e parti di delitonan moral y introduci e ley di Stalking, cual Parlamento unanimamente a aproba.

Violencia contra hende muhe ta algo cu nos tur kier combati, sinembargo pa por actua contra maltrato, esunnan cu ta pasando den maltrato fisico, emocional, verbal etc lo tin cu entrega keho y haci denuncia segun un procedura cu mayoria bes e victima tin berguensa di pasa aden. E parti mas importante ta pa preveni violencia contra nos hende muhenan y nos muchanan. Recientemente den un encuentro (organisa pa entre otro Nacionnan Uni) na Kingston (Jamaica), e tema central tabata pa compromete nos mes y mustra nos boluntad politico pa nos como parlamentarionan di region Caribe combati violencia contra hende muhe y mucha. Loke a resalta den e "regional consultation" tabata e cantidad di Parlamentarionan masculino presente cu a profundisa nan mes tambe riba e tema aki y a discuti riba strategia y programanan cu lo por implementa den nos region Caribense.

Un di e factornan importante ta pa (mas) hende homber sali padilanti como agentenan di cambio, dispuesto pa hiba e mensahe y conscientisa nos famianan y comunidad cu nan ta contra violencia particularmente violencia contra hende muhe.❑

Museo Arkeologico Nacional Aruba cu intercambio Museo del Oro





ORANJESTAD- Durante un bishita di trabou na Colombia, acesorando Prome Minister durante su bishita na e comunidad Wayuu na Riohacha, Museo Arkeologico Nacional Aruba a tene un reunion cu Maria Alicia Uribe Villegas, Directora di Museo del Oro di Colombia, na Bogota.

Cu hopi cortesia y encanto sra. Uribe a ricibi drs. Harold Kelly y sra. Arminda Franken–Ruiz di Museo Arkeologico. Despues di un introduccion di parti di ambos institucion a papia tocante un intercambio di exposicionnan temporario.

Museo Arkeologico lo prepara pa ricibi e exposicion ‘Cuerpos Amerindios’. Cultura y arte corporal en las colecciones del Museo del Oro de Colombia’ na 2013. E exposicion aki ta trata e practica di e Amerindionan di dorna y embeyece nan curpa pa diferente funcion. Alrededor di 200 artefacto, mapa y potret ta forma parti di e expo aki cu a ser presenta den un forma mas extenso na 2009 na Museo del Oro.

Otro aña e lo ser exponi na Cadiz, Spaña y despues e lo por ser exponi aki na Aruba den e sala di exposicion temporario di nos Museo Arkeologico.

E condicionnan pa ricibi e exposicion ta stringente, pero Museo lo traha duro pa por brinda comunidad di Aruba y turistanan e prome exposicion di taya mundial den e genero aki na Aruba. Pa Museo Arkeologico esaki ta un oportunidad unico pa ubica su mes entre museonan cu por presenta un exposicion di un institucion di renombre mundial manera Museo del Oro di Colombia. Por bisa cu Museo Arkeologico tin algun experiencia cu fia obhetonan di otro museo, manera ta e caso di e obhetonan di Museo di Etnografia na Leiden. Cu e experiencia aki lo ekipa e salanan di Museo debidamente pa por ta anfitrion di ‘Cuerpos Amerindio’.

E intercambio di exposicion lo encera tambe cu Museo del Oro lo ricibi un exposicion cu Museo Arkeologico ta planeando cu partnernan den Reino y den region pa 2013-2014. A regala Directora di e Museo del Oro un publicacion di Museo Arkeologico y un set di moneda di Aruba cortesia di Banco Central di Aruba, tur dos cu e topico di artefactonan arkeologico di cocolishi di Aruba.

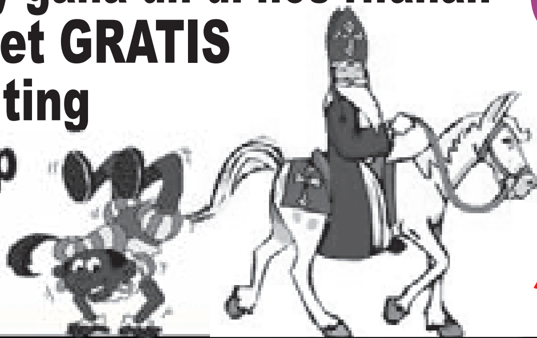


E regalonan a cay masha na agrado y sra. Uribe, kende ta arkeologia, a invita drs. Kelly pa e bishita proximamente e deposito di material di Caribe di Museo del Oro.

Museo Arkeologico Aruba ta contento di a acepta e invitacion di Prome Minister pa haci e bishita di trabou na Colombia y ta masha gradici na Embahada Hulandes na Bogota pa a regla e bishita y reunion na Museo del Oro.❏

Sinterklaas feest

Diasabra 3 Dec 10am-12pm
Participa y gana un di nos rifanan
Saca potret GRATIS
Face painting
Dino jump





Simply Low Prices Everyday!

True Value
START RIGHT. START HERE.®

OPEN SUNDAYS
Till 8 PM

AWO CERTIFIED MAS BARATA CU NUNCA!

y sin cu bo mester paga pa caarchi miembro

Pasa y Comproba pa bo mes



HT SALT 26oz
0.99



HAWAIIAN PUNCH J.RED 1GL
7.49



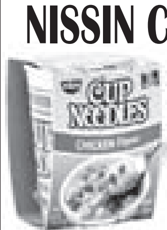
PEPSI BOX CAN
18.49



BV BLEACH 1 GAL.
2.99



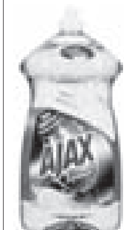
LA YOGURT 6oz
1.19



NISSIN CUP NOODLES BOX 12PC
10.99



COCA COLA BOX CAN
19.89



AJAX LEMON DISH LIQUID 34OZ
4.69



CERES 1LT juice
3.39



TANG DRINK MIX 4LB
13.99



FRISIAN FLAG milk 1lt BOX CAN
37.75



BATH TISSUE 24 ROLLS
15.79



CORN FLAKES H.T 500GR
3.25



COLGATE T.PASTE 8.2OZ
4.99



MALTIN POLAR BOX CAN
27.69



SUAVITEL 5LT
17.55



O.S CRANBERRY JUICE 1GL
13.19

15% OFF ON TOYS

(*Not valid with others offers)

GIVE MORE, SPEND LESS!

LOTS OF GIFT FOR OUR LITTLE ONES



ARIEL 6KG
27.99



HUGGIES BOX
47.95



PEDIGREE 52LBS
63.99

Sr. Andin Bikker(PDR)
Mester tene cuenta cu cobransanan di financiamento di estudio di Hulanda



Sr. Andin Bikker(PDR)

ORANJESTAD – Despues cu hobennan a bay studia den exterior y regresa Aruba pa traha, hopi ta esunnan cu tin problema cu cobransa di financiamento pa estudio. Atraves di Fundacion Por Husticia tin hopi hende ta expresa nan preocupacion. Dor di aspecto di EURO y tambe cu nan no a haya e trabou cu nan a spera na Aruba, nan tin varios problema pa paga e debe nan aki.
Ora revisa e cobransanan aki tin discrepancia nan cu ta tuma luga cu ta inaceptabel. Tin un persona cu a bin cu un suma di mil florin cu e debe ainda, nan ta cobre 18 porshento riba buitengerechtelijke incassokosten. Hopi hende mester ta na haltura cu e simpel mandamento di un carta not a duna e persona e derecho pa cobra buitengerechtelijke incassokosten sin mas. hopi biaha casonan den corte a duna di conoce cu simplemente manda un carta no ta duna derecho pa claim buitengerechtelijke incassokosten. E persona mester haci algo mas cu esye.
Hopi hende ta simplemente haya un carta cu un 18 porshento riba e total di e suma. Sin cu nan sa ta acepta pa paga e gasto nan di incasso aki. Tambe hopi hende no ta haci uzo di e draagkrachtmeting. E draagkrachtmeting ta haci cu si un persona mustra na e servicio Hulandes cu bo no pro paga e montante cu nan ta cobra nan mester bira flexibel. Paso awor aki nan ta hiba e studiante corte, tira beslag riba su salario y pone beslag di un tercera parte riba su salario. Si haci uzo di e draagkrachtmeting, ta pone cu ta mustra na e servicio Hulandes cu ta un suma so bo por paga. E ta un derecho cu bo tin pa an tene cuenta cu bo no tin suficiente entrada pa paga den un solo biaha.
Na Hulanda contrario na Aruba nan tin e beslagvrijevoet. Ora na Hulanda nan pone beslag riba bo salario contrario na Aruba, bo mester keda cu un parti di bo entrada pa keda sobrevivi den e economia cu bo ta operando den dje.
Si bo ta bou di e salario minimo of e placa cu bo mester pa sobrevivi, nan no mag di kita ni un florin for di bo entrada Fraccion di Democracia Real ta trahando un propuesta di ley pa introduci esaki na Aruba.
Awor aki den un recesion economico ta indispensabel pa personanan hinca suficiente placa cas pa nan sobrevivi. Sigur ora wak na Aruba con prijs di awa y coriente a aumenta e aña aki na dos ocasion y hopi otro producto cu a aumenta.
Costo di bida ta keda aumenta pa recesion mundial. Ta pesey ta importante pa bin cu un minimo di entrada cu un persona mester por gosa di dje pa e hiba cas pa e por sobrevivi. Esaki sigur den e caso di studiantenan cu Hulanda kier pone beslag riba nan.❑

Are we getting nicer?



NICHOLAS D. KRISTOF

It's pretty easy to conclude that the world is spinning down the toilet. So let me be contrary and offer a reason to be grateful this Thanksgiving. Despite the gloomy mood, the historical backdrop is stunning progress in human decency over recent centuries.

War is declining, and humanity is becoming less violent, less racist and less sexist – and this moral progress has accelerated in recent decades. To put it bluntly, we humans seem to be getting nicer.

That's the central theme of an astonishingly good book just published by Steven Pinker, a psychology professor at Harvard. It's called "The Better Angels of Our Nature," and it's my bet to win the next Pulitzer Prize for nonfiction.

"Today we may be living in the most peaceable era in our species' existence," Pinker writes, and he describes this decline in violence as possibly "the most important thing that has ever happened in human history."

He acknowledges: "In a century that began with 9/11, Iraq, and Darfur, the claim that we are living in an unusually peaceful time may strike you as somewhere between hallucinatory and obscene."

Still, even in a 20th century notorious for world war and genocide, only around 3 percent of humans died from such man-made catastrophes. In contrast, a study of Native-American skeletons from hunter-gather societies found that some 13 percent had died of trauma. And in the 17th century, the Thirty Years' War reduced Germany's population by as much as one-third. Wars make headlines, but there are fewer conflicts today, and they typically don't kill as many people. Many scholars have made that point, most notably Joshua S. Goldstein in his recent book "Winning the War on War: The Decline of Armed Conflict Worldwide." Goldstein also argues that it's a myth that civilians are more likely to die in modern wars.

Look also at homicide rates, which are now far lower than in previous centuries. The murder rate in Britain seems to have fallen by more than 90 percent since the 14th century.

Then there are the myriad forms of violence that were once the banal backdrop of daily life. One game in feudal Europe involved men competing to head-butt to death a cat that had been nailed alive to a post. One reason this was considered so entertaining: the possibility that it would claw out a competitor's eye.

Think of fairy tales and nursery rhymes. One academic study found that modern children's television programs have 4.8 violent scenes per hour, compared with nursery rhymes with 52.2.

The decline in brutality is true of other cultures as well. When I learned Chinese, I was startled to encounter ideographs like the one of a knife next to a nose: pronounced "yi," it means "cutting off a nose as punishment." That's one Chinese character that students no longer study.

Pinker's book rang true to me partly because I often report on genocide and human rights abuses. I was aghast that Darfur didn't prompt more of an international response from Western governments, but I was awed by the way American university students protested on behalf of a people who lived half a world away.

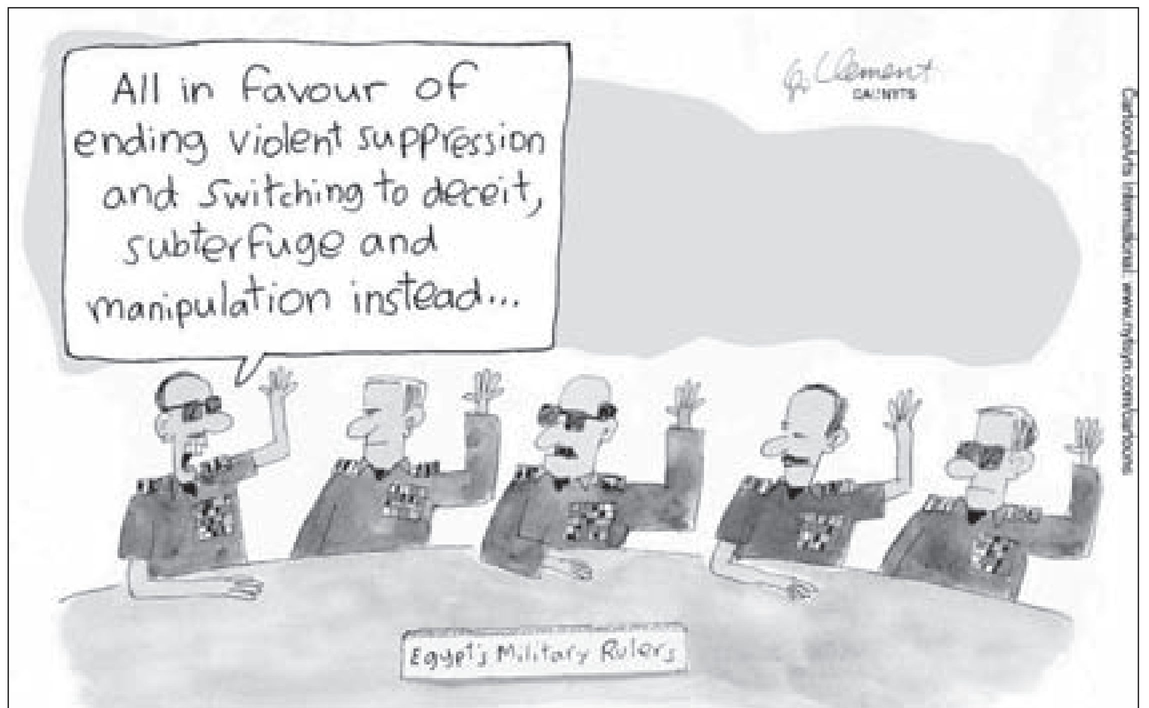
That reflects a larger truth: There is global consensus today that slaughtering civilians is an outrage. Governments may still engage in mass atrocities, but now they hire lobbyists and public relations firms to sanitize the mess.

In contrast, until modern times, genocide was simply a way of waging war. The Bible repeatedly describes God as masterminding genocide ("thou shalt save alive nothing that breatheth" – Deuteronomy 20:16), and European-Americans saw nothing offensive about exterminating Native Americans. One of my heroes, Theodore Roosevelt, later a winner of the Nobel Peace Prize, was unapologetic: "I don't go so far as to think that the only good Indians are the dead Indians, but I believe nine out of ten are, and I shouldn't like to inquire too closely in the case of the tenth."

The pace of moral progress has accelerated in the last few decades. Pinker notes that on issues such as civil rights, the role of women, equality for gays, beating of children and treatment of animals, "the attitudes of conservatives have followed the trajectory of liberals, with the result that today's conservatives are more liberal than yesterday's liberals."

The reasons for these advances are complex but may have to do with the rise of education, the decline of chauvinism and a growing willingness to put ourselves in the shoes (increasingly, even hooves) of others.

Granted, the world still faces brutality and cruelty. That's what I write about the rest of the year! But let's pause for a moment to acknowledge remarkable progress and give thanks for the human capacity for compassion and moral growth.❑



Counting really small blessings



GAIL COLLINS

I have a real tolerance for boring television, having watched at least two series now on the air about people who bid on abandoned storage lockers, as well as several segments of the show about extreme coupon-collecting. So the debates are right up my alley.

After the 10th or 11th episode, you get a feeling of up-close interaction previously reserved for people who live in Iowa and New Hampshire, where voters are so entitled that they find it hard to support anybody who hasn't been to the house for dinner, or possibly a sleepover.

You come to know everybody's special gimmicks. Newt Gingrich will say something snotty to the moderators to show he hates the news media.

Whenever Rick Perry gets lost in the verbal weeds, he has taken to demanding that Congress be made part time.

Michele Bachmann points out that she's had 23 foster children.

Mitt Romney's special thing is to swear that, unlike President Barack Obama, he will not apologize for the United States. Which Obama never did.

Meanwhile, Romney's campaign was running an ad in New Hampshire that purported to show Obama in 2008, saying: "If we keep talking about the economy, we're going to lose." Which was actually Obama quoting John McCain's campaign. Romney has a long and well-documented history of changing his positions. This time around, he is apparently also planning to just make things up.

But about the debates. My favorite this week was the Thanksgiving Family Forum, in which everybody in the race who isn't a Mormon went to Iowa to compete for the love of the Christian right.

This was the one in which Rick Perry assured the audience that because of his strong anti-abortion stance he would immediately end the policy of sending China "billions of dollars" in U.S. foreign aid.

Who knew? Truly, it was the most interesting TV moment since I watched somebody bid way too much money for an abandoned storage locker containing fake leather furniture and a portrait of cats with big eyes.

The CNN national security debate had fewer cheap thrills, although it was fun hearing Herman Cain call Wolf Blitzer "Blitz."

Also there was Michele Bachmann's description of her role in the debt-ceiling crisis.

("And my voice said this: I said it's time for us to draw a line in the sand.") It seemed to suggest she had come to see herself in the third person.

Or maybe as an oracle. Or a ventriloquist.

These are the moments that get you through the long, hard periods where everybody but Ron Paul is competing to see who can promise to do the toughest things to Iran. (Let Israel bomb them! Bomb them ourselves!

Let's assassinate some nuclear scientists!)

This week's biggest drama was the Newt Has a Heart Moment, when Gingrich said he believed an undocumented immigrant who had "been here 25 years and you got three kids and two grandkids, you've been paying taxes and obeying the law, you belong to a local church" should be given some avenue to legal status. Bachmann instantly and repeatedly claimed Newt was talking about "11 million people," which sounds like one heck of a lot of 25-year-resident grandparents.

"Amnesty is a magnet," said Romney, who has spent two presidential campaigns branding his opponents as amnesty-givers.

You could see Perry's face light up. This was so clearly his moment to point out that Mitt Romney used to have illegal immigrants mowing his lawn.

"Here we go again, Mitt.

You and I, standing by each other again, and you used the words about the magnets," Perry started.

But you could almost hear the alarms going off. The candidates have been urged/bullied/blackmailed into avoiding personal attacks on one another.

"And that's one of the things that we obviously have to do, is to stop those magnets of – for individuals to come in here," Perry concluded, retreating fast. Nobody even noticed, since he talks like that even when he is saying what he intended to say.

This is totally unfair to the loyal debate watchers.

I guess now there's no chance anybody will ask Romney about the day he drove to Canada with the family dog strapped to the roof of the car.

On the plus side, there was the moment at the Family Forum when Rick Santorum explained how God had arranged his come-from-behind win of a U.S. Senate seat in Pennsylvania.

"And I really felt blessed that I knew at that moment, when I won, I had a constituency of One," he burbled.

Frank Luntz, the Republican pollster who served as moderator, asked Santorum what message God was sending when he then lost the seat – by what I believe was 17 percentage points.

Santorum was momentarily silenced. Really thankful for that.❑

Ayera mainta den Kaya Chi ku Cha na Corsou

Granat di man descubri a pone polis evacua tur hende

WILLEMSTAD – Autoridadnan policial ayera mainta a cera Kaya Chi ku Cha, despues cu a descubri un granat di man bou di un banki na altura di tereno di bala y parkeerplaats den e caya menciona.

Considerando cu ta trata aki di un explosivo peligroso a tuma medidanan severo y a bay over na evacua habitantenan di area y pidi nan pa coopera y bandona nan cas. Autoridadnan policial conforme e reglanan internacional a cera e area di alrededor di 200 meter pa proteccion di e bario. Despues a manda un peticion na Prome Minister Gerrit Schotte pa interveni cerca Gobernador pa pidi Marina Real pa duna asistencia den e investigacion aki.

Vocero di polis Reggie Huggins a confirma e noticia aki y a bisa cu esaki ta un caso serio y mester alerta e comunidad di e bario pa no yega cerca te ora cu e trabounan di investigacion termina. E ekipo di Defensa Explosivo cu tabata den e area ta pendiente pa haña refuerso di Cuerpo di Marina pa asina determina e obheto cu a ser haña bou di banki den Kaya Chi ku Cha.





Te den oranan di merdia a logra di retira e granat y cu e habitantenan por a regresa nan cas. No ta conoci di kende e granat tabata.❑

Parlamentario Booshi Wever

"Drecha mundo, cuminza cu bo mes!"

ORANJESTAD- Un ridiculez di otro mundo, pero toch un poco humoristico y chistoso, ta e peticion di e pauwiesnan .

M & M na presidente di Parlamento pa añadi algun palabra y expresion na e lista (di un palabra) cu lo no ta permiti den sala di Parlamento.

E duo tin rason di bisa cu e tiramento di palabra ya ta andando for di basta tempo caba, pero NO ta for dia cu nan a bandona filanan di MEP, sino for di prome cu esey caba. Cla cla mi ta tende nombernan y/o palabranan manera Morris Neme, Brug di Madushi, Corupcion di tereno, Ex-presidente mediocre, cheer-leader, etc, etc!!

Sinembargo, nomber- y palabranan cu no ta ser tira mas desde 17 di december 2010, despues cu e dosnan aki a " seal the deal" cu Mike Eman y su gang di Alibaba. Bo por pidi pa saca hopi palabra for di e vocabulario di un parlamentario, pero bo hechonan di e.o traicion ta keda, y boso lo mester sinja biba cu nan. Y ora cu boso ta usa e palabranan "MEP-Plus" y un "parlamentario cu no tin rumbo, of cu schroef los", ta kico boso kiermeen; y eseynan no ta insultivo?? Y boso realmente ta biba di ilusion cu mi lo keda keto??

E otro parti di nan declaracion ta puramente basa riba mentiranan, y haciendo esaki, mi ta constata cu ya nan a ser contagia cu e malesa di AVP, esta cu nan tambe a bira Mentirosonan Patologico.

Por ultimo mi kier a bisa esaki: boso a kere cu, tirando asuntonan riba tereno personal y priva den mi direccion, lo mi a reacciona na un otro manera, pero boso deseo no a ser cumpli. Kiko cu boso kier a logra cu e acto aki, esta di bay den bida priva di hende, mi no ta compronde.

Un cos si cu mi ta sigur di dje, ta e hecho cu henter e show aki, ta pa desvia atencion di e acto bochornoso di e dos pauwiesnan aki di mete den bida priva di e.o. mi persona.❑

MEP ta pospone rifa di auto di 27 november

STA CRUZ- Partido MEP ta bendiendo rifa pa recauda fondo. E prome premio ta un auto Chevrolet Spark 2012, di dos premio ta un flatscreen LCD 55". Di tres premio ta un Apple Ipad.

Rifanan ta disponibel pa apenas 5 florin.

Mirando e situacion economico dificil na Aruba, MEP a hay'e forsa di pospone e fecha di e rifa. E rifa lo hunga awor na fin di januari.

Rifa lo wordo bendi na Cede di MEP, cerca e candidatonan y tambe riba caminda den e proximo di-anan aki.❑

Contrario na informacion eroneo suministra

WEB preparando pa cuminsa cu uso di LNG gas



ORANJESTAD – Lo tuma WEB un aña y mei pa completa e infrastructura pa por cuminsa opera cu gas LNG. Como tal nan tey, tin tur cos den tapara pa inicia trabounan riba esaki. Esaki segun cu web su vocero a sigura BONDIA ARUBA ayera. Cu esei tambe ta desbarata rumornan y insinuacionnan di otro medionan cu WEB lo no ta haciendo nada 'ainda' pa opera cu LNG gas.

WEB a splica BONDIA ARUBA cu debidamente nan tin nan plan di ehecucion cla pa realisa e trabounan necesario pa por pone su operacion traha riba gas LNG. E plan ta encera proyectonan di tuberia pa transporta e gas di tereno di Valero pa tereno di WEB.

Ademas WEB su vocero Asja Dongen ta sigui mustra cu e ta encera proyectonan di tuberia riba tereno di WEB mes, esta pa conecta e gas riba boiler y motornan di WEB. E plan di ehecucion ta rekeri e inversionnan necesario. Pa e motibo ey, WEB ta warda formalisacion di e contract pa entrega di gas. Asina cu e contract ta firma, lo inicia ehecucion di e plan. Na e momento ey lo tuma entre 12 pa 18 luna pa finalisa e trabounan di tuberia y pa por cuminsa opera riba gas.

For di tempo cu Gobierno di Aruba a anuncia e intencion di usa LNG, esaki a crea hopi reaccion den comunidad industrial ya cu e ta rekeri pa companianan cu tin pensa di uni nan mes cu esaki, pa haci e inversion y cambio di infrastructura necesario pa por atende cu esaki.
Di otro banda, por tin e impresion cu hopi tempo no a tende nada mas di e topico aki. Y sigur, pa loke ta companianan crucial cu lo tabata interesa den esaki. Y ta aki ta unda cu a crea e supuesto impresion eroneo cu WEB ta un di e companianan aki. Pero a resulta cu mientras cu no a tende nada, no tabata kier men cu nan ta sinta man cruza.

Pero esaki tabata suficiente pa algun medio lansa critica den direccion di e compania, unda cu a acusa nan basicamente di no ta haciendo nada y no ta preparando nada pa por keda cla cu e asunto aki. Esey awor ta resulta di ta nada mas lew di berdad y cu debidamente WEB ta haciendo su trabounan y ta depende tambe di factornan otro prome cu nan por sigui completamente cu e trabounan. Pues manera por nota, unabes cu contractonan keda concretisa y firma, ta dura un termino di entre un aña pa un aña y mei, prome cu WEB por keda cla pa haci uso di e asina yama LNG gas. ❑

Sra. Carol Kock

Mester traha hopi riba e facilidadnan pa personanan cu limitacion

ORANJESTAD - Entre 10 pa 28 di october departamento di asunto social a haci un sondeo. Esaki ta den un forma di un focus groep.

A reuni personanan di e mesun limitacion hunto. a scucha di nan kico nan ta haya ta nan necesidad mas importante.
E sondeo ey awor aki ta bay analisa loke a bin dilanti di dje.
E sondeo ey ta bay keda duna prome na Minister y gobierno y despues lo saca e informacion pafo. A priminti esunnan cu a participa na e sondeo con otro hende a reacciona riba e preguntanan con nan a haya.

Plataforma derecho di personanan cu limitacion. E investigacion no ta cuantitativo. Pero loke e focus groep ta, un instrumento pa haya informacion di e personanan mes. E ta keda un informacion cualitativo.
Un total di 17 grupo di enfoke a traha riba e proyecto. A reparti nan den cuater categoria. Entre nan ta limitacion motorico, limitacion di oido, limitacion visual y limitacion di oido. Pa limitacion di oido a busca un persona pa traduci e idioma di seña.

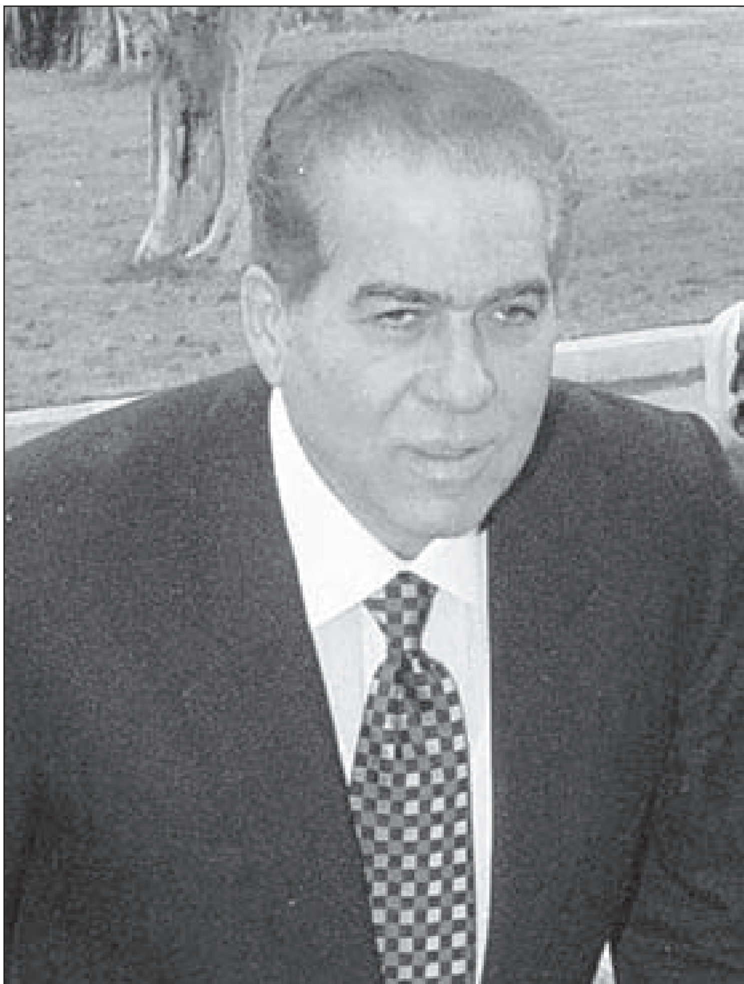
Den e proceso aki a mira cu e necesidad tey pa trabou, miho salario, nivel di bida. Riba tereno di salud e personanan cu limitacion tin necesidad pa haya yudansa riba e parti ey. Loke a haya di e sondeo ta bay keda hinca den un rapport. Na luna di december lo trece e estudionan preliminario.
Tin atencion pa e grupo cu limitacion y e parti cu kier logra ta pa comunidad tene cuenta cu e grupo aki.

Un manera cu kier pa tene cuenta cu e grupo di ciudadanonan aki ta pa ora di haci compra.
Un señora den un rolstoel cu kier busca un blusa hopi biaha e no por drenta cu su rolstoel den e negoshi.
E mester pidi un hende cu ta cune bay busca un blusa paden, e mester keda para pafo wak e blusa. Esaki ta un di e problemanan mas grandi cu un persona cu limitacion tin. Esaki no ta duna yudansa na un persona cu limitacion.
E desaroyonan cu Aruba ta trahando riba dje den caya grandi ta importante pa tene cuenta cu e hendenan cu limitacion visual, cu limitacion motorico y cu ta den rolstoel pa duna nan espacio pa nan drenta e luganan facilmente.
Un otro aspecto cu ta tene cuenta cune ta momento cu un persona cu limitacion ta keda stroba di para auto pa baha. Esaki mes ta un di e motibonan di e plataforma aki pa yuda e personanan cu limitacion busca nan derecho.

E plataforma ta sirbi omo un vocero pa na. Na Aruba ainda bo no por multa un persona cu ta para den un vak di personanan cu limitacion.
Si un persona cu su auto yega para eynan, un hende por pidi pa no para eynan y corda ta un luga pa un persona cu limitacion cu mester espacio extra. Si un persona no ta worry e por keda para eynan y no ta haya ningun multa.

Tin hopi cos ainda cu mester por traha riba dje pa yuda personanan cu limitacion. Sra. Carol Kock a indica cu e infrastructura na Aruba ta hopi dificil pa personanan cu limitacion visual y tambe fisico.

Pa por logra un mehoracion di e situacionnan na Aruba mester di diferente partner. Sra. Carol Kock a indica cu Aruba tin un total di 7 mil persona cu un limitacion na Aruba y cu ta importante pa nan por haya e yudansa necesario.❑



Un ex Prome Minister di Hosni Mubarak

Ex Prome Minister di Mubarak encarga di forma Gobierno na Egipto

EL CAIRO – Un ex Prome Minister di Hosni Mubarak, Kamal al Ganzouri, a keda encarga door di Forsanan Arma di forma un Gobierno nobo na Egipto, despues di varios dia di manifestacion- y enfrentamentonan, asina a wordo anuncia door di televisionnan priva Egipcio.

El Ganzouri, tabata Prome Minister di ex Presidente Mubarak, kende a renuncia pa presion di un rebelion popular, di 1996 pa 1999.

No obstante, despues di e lantamento popular contra Mubarak, Ganzouri a distancia su mes di e mandatario di e tempo ey.

Ganzouri, kende lo reemplasa Esam Sharaf den e cargo di hefe di Gobierno, tambe tabata Minister di Planeamento y a trata di mehora e relacionnan entre su pais y Banco Mundial y Fondo Monetario Internacional.

Conseho Supremo di Forsanan Arma (CSFA), na poder na Egipto, y movimentonan politico a yega diamars na un acuerdo pa e formacion di un Gobierno di "salbacion nacional".❑

Liga Arabe ta menasa Siria cu sancionnan

EL CAIRO (AP) – Un comite di Liga Arabe a duna Siria 24 ora di plaso ayera pa permiti entrada di un mision di observadornan, de lo contrario lo aplica sancionnan. E menasa di diahuebs a uni na e presionnan internacional riba Presidente Bashar Assad pa e para cu e represion brutal di e opositornan di su regimen. Segun ONU, mas di 3.500 persona a muri den e manifestacionnan contra e Gobierno. E Liga, cu sede na El Cairo, a bisa Damasco pa permiti e entrada di e observadornan pa awe. De lo contrario, nan lo aplica sancionnan cu ta inclui un paro na tur e vuelonan pa Sirio, ta freeze propiedadnan Sirio den exterior y ta blokea e transaccionnan financiero cu Damasco.
Mientras tanto, e dramamento di sanger ta sigui na henter e pais, y e activistanan a bisa cu por lo menos 15 persona a wordo mata, incluyendo civilnan y forsanan di siguridad.
E menasa di ayera tabata un golpi humiyante pa Damasco, un di e miembronan fundadornan di Liga Arabe. Ademas, el a sosode na mesun momento cu e presion internacional contra Presidente Assad ta aumenta pa e pone un paro na e represion di e ciudadanonan cu ta contra su regimen. ONU ta bisa cu por lo menos 3.500 persona a wordo mata desde maart ultimo. ❑



Un manifestante contra e regimen ta demostra cu un potret di e Presidente di Siria, Bashar Assad.

Unda sneeuw a keda

STOCKHOLM (AP) – Pa algun motibo, e paisnan notdico no ta asina friu manera di custumber den e epoca di aña'ki, cu un clima inusualmente calidad na altitudnan cu mester ta cubri na e color blanco den luna di November.
E falta di sneeuw tabata un mal noticia pa e deportenan di invierno: Caredanan di Mundial di Ski Nordico a wordo cancela, of a wordo haci riba sneeuw artificial, y e sitionan turistico di ski den e seronan no por habri.

Hasta a wordo informa cantonan di paharonan y jardinnan cu ta florece na algun parti cu pa e epoca aki normalmente ta na punto di freeze mientras cu invierno ta asercando.

"Algun flor, manera e rozanan, a cuminsa florece pa di dos biaha," asina Mats Rosenberg, Biólogo na Orebro, den e region centro-zuid di Suecia, a expresa.

E meteorólogonan ta bisa cu e fin di aña'ki ta parce di lo bira un di esnan mas calido cu nan no tin registra den e region norteño di e paisnan scandinavo.

Na e pueblo Finlandes di Sodankyla, 130 kilometer (80 miya) nort di Circulo Artico, e capa di sneeuw a cuminsa acumula dia 17 di november, e fecha mas laat den 100 aña, segun Pauli Jokinen, vocero di Instituto Meteorológico Finlandes.
E animalnan – manera por ehempel tipico di e temporada – cu ta cambia di color cu e temporada di invierno a bira blanco simannan prome cu sneeuw a cuminsa cay dunando e camponan di Laponia un aspecto di fantasma.
Anteriormente e luna aki, e competencianan di ski di Mundial di Ski Alpino a wordo traslada di Levi, Finlandia pa Austria debi na escasez di sneeuw.❑

Fitch a degrada debe di Portugal pa categoria den bom

LISBOA (AP) – E calidad creditario di Portugal a wordo baha ayera na e categoria di bonds di basura na momento cu un welga general a paralisa e servicionan publico y transporte den protesta contra e medidanan di austeridad imponi door di Gobierno.

Fitch, un di e tres agencianan di calificacion di riesgo, a atribui e evaluacion aki na e "desekilibrionan fiscal grandisimo, e debe existente den tur e sectornan y un panorama macroeconomico malo", pa cual nan a baha un step e calidad di su debe soberano na BB+. Esaki ta nifica cu e bondsman di Portugal no ta wordo considera un instrumento di inversion di parti di Fitch, loke ta haci extremadamente dificil cu e pais por subi atrobe e mercadonan di bonds.

Manera otro paisnan den e zona euro, Portugal a bini cu un programa di austeridad drastico pa haci nan debe publico mas sostenibel. Igual cu na Grecia, e medidanan gubernamental nobo ta masha impopular y e welga general di ayera tabatin hopi acogida. Fitch a menciona cu e aspecto di recesion, a bira mas dificil pa e Gobierno alcansa su metanan pa baha e deficit, ademas di tin su consecuencia negativo den e calidad di activonan bancario.

Di otro banda, Fitch a bisa cu e compromiso di e Gobierno centroderechista di sigui cu e programa ta "solido".

E welga general di 24 ora a wordo yama door di e dos centralnan sindical mas importante di e pais, cu ta representa mas di un miyon di miembro, den su mayoria obreronan.

"Tin hopi hende furioso," e dirigent di e Union General di Trahadornan, Joao Proenca, a bisa. "Nos kier un participacion grandi pa demostra (na Gobierno) cu e politica cu nos ta presencia ta inaceptabel."

E medida ta otro sla pa e intentonan di Portugal di reestablece su salud fiscal despues cu nan a ricibi un rescate di 78.000 miyon euro (104.000 miyon dollar) na inicio di aña pa evita e bancarota.

E Gobierno a corta gasto y a aumenta impuestonan.

E gremionan a programa pa realisa marchanan di protesta na henter e pais. Te cu awor Portugal no a sufri violencia di caya manera cu a sosode na Grecia.

Te cu awor, masha poco compania priva a uni nan mes na e welga. Comercio- banco- y cafenan di Lisboa a habri normalmente.

Mas di 470 vuelo internacional a wordo cancela mientras cu casi un miyon di pasahero mester a yega nan destino sin e servicionan normal di autobus of treinnan. Metro di Lisboa a cera henter dia. Oficinanan di Gobierno, scolnan, servicio postal, coleccion di sushi y otro servicionan publico lo keda afecta, asina autoridadnan a duna di conoce. E tasa di desempleo a aumenta na 12,4% cu un recesion nobo.

Portugal a wordo someti na un programa di tres aña pa reduci e debe a cambio di un rescate financiero di su socionan Europeo y Fondo Monetario Internacional. Gobierno, cu tin un mayoria absoluto den Parlamento, y oposicion socialista a acepta e condicionnan di rescate na mei.

Si e pais no cumpli cu e terminonan di rescate, e lo por keda sin ayudo financiero. ❑


Demostrantenan ta reta polisnan riot, staciona dilanti di Parlamento na Lisboa, durante un demostracion ayera na Lisboa contra e medidanan di austeridad cu ta bay wordo tuma pa por haya un pakete di rescate di 78 biyon euro.

BON DIA Aruba

Tiara Air Aruba a otorga 'wings' na dos piloto hoben

Y na personal di cabina nobo







ORANJESTAD- Tiara Air Aruba tabata tin e honor di otorga 'wings' na dos piloto hoben y na e personal nobo di cabina. Esaki ta un acto simbolico cu ta sirbi pa autorisa y cualifica e persona pa eherce su profesion den e sector di aviacion.



Sr. Jamil Martis semper desde chikito tabata fascina cu



avion. Na 2004 e la bai Hulanda y a sigui su studio den ingenieria di avion y maneho di aeropuerto. Ora el a finalisa esaki Sr. Martis a sigui su estudio pa piloto na e scol di aviacion na Florida.

Na 2009 despues cu e la gradua el regresa Aruba y a cuminsa traha na Tiara Air Aruba den e departamento di Operation Control Center. Semper su deseo y meta tabata pa bira Co-piloto. Despues di 2 aña su soño a bira realidad unda cu Tiara Air Aruba a dun'e e oportunidad aki.

Sr. Elison Mercera ta otro hoben cu semper desde chikito tabata interesa den e mundo di aviacion. Na 2009 el a cuminsa tuma les pa bira un piloto priva y despues a sigui studia pa piloto comercial. Unda cu e la gradua cu exito na school di aviacion na Florida. Sr. Mercera a cuminsa traha na Tiara Air Aruba den e departamento di Operation Control Center y despues di un tempo corto a habri e oportunidad di bira co-piloto unda cu Sr. Mercera tabata sumamente contento.

Mester remarca cu tanto Sr. Martis como Sr. Mercera, Tiara Air Aruba a aporta pa asina nan por a sigui y adkiri nan oranan di vuelo y training necesario. Tur dos a pasa cu hopi bon resultado nan examen y awe Tiara Air Aruba ta yama bon bini na dos Pilotonan hoben y ta desea nan tur clase di exito.

'Wings' tambe a wordo otorga na e personal nobo di cabina. Tiara Air Aruba ta orguyoso di por anuncia cu awo tin oficialmente 6 personal di Cabina nobo. Despues di a sigui 4 siman di training intensivo y a pasa tur examen cu exito awe Tiara Air Aruba ta otorga 6 'Wings' . Personal di Cabina nobo cu ta ricibi esaki ta:

Dionne Rapheala, Natascha de Mey, Addison Harms, Jualexis Magdaniel, Ranyilska Dirksz y Fara Latumaerissa. Tiara Air Aruba ta sumamente orguyoso di por yama oficialmente bon bini na e pilotonan y na e ekipo nobo di cabina hopi exito.

CAMPAÑA

Tiara Air Aruba a haci entrega di e scholarship pa piloto di aviacion na e ganado absoluto di e campaña di scol den cuadro di celebracion di 5 aña di existencia di Tiara Air Aruba.

Den e campaña aki studiantenan di Aruba, Bonaire y Curacao por a participa. E premio a bai pa Aaron Jose Acosta cu ta un studiante di Curacao. Aaron a biaha pa Aruba pa ricibi su premio. CEO di Tiara Air Aruba Sr. Alejandro Muyale a haci entrega di e scholarship oficialmente.

Aaron Acosta a participa den e categoria 13-16 aña y ta un alumno di Marnix School di Curacao.

Aaron su soño ta pa bira un piloto. Pesey na momento cu el la gana e premio grandi di Tiara Air el a scoge pa e scholarship.

E programa ta encera un estudio pa piloto priva na F.I.T. Aviation Flying School na Florida. E lo ta pa 20 siman di estudio paga pa Tiara Air Aruba.

Tiara Air Aruba ta honra di por a aporta na e futuro y estudio di e hoben Aaron Acosta y a la vez haci su soño bira realidad.

Un danki ta bay na tur e scolnan y alumnonan cu a participa na Aruba, Bonaire y Curacao.

Tiara Air Aruba ta desea Aaron exito cu su futuro den mundo di aviacion.❑

Europa moviendo cu un proyecto di energia solar den desiertonan di Africa

MAGREB – Un proyecto faraónico pa produci energia solar y di biento den desiertonan di Magreb y Medio Oriente, cu ta inclui transporte energetico pa Europa, ta cuminsa poco-poco hayando forma, aunke tin basta incertidumbrenan tecnico y politico.

Ayera a pasa un etapa mas na Brussels cu e firma di un acuerdo di cooperacion entre e dos consorcionan Europeo priva cu ta traha den cuadro di "Plan solar mediterráneo", un di e proyectonan di e Unión pa Mediterráneo.

Un di e consorsionan, Desertec, escencialmente Aleman, tin planea pa produci coriente solar y di bientonan den e desiertonan zuid di Mediterráneo pa atende asina cu e demanda local y Europeo. E otro, Medgrid, den cual Francia ta participa, ta bay realisa e interconexionnan submarino entre e continentenan Europeo y Africano, principalmente atrabes di estrecho di Gibraltar pa transporta coriente.

"Tin otro perspectiva concreto di produci energia solar y di biento pa comun beneficio di e ciudadanonan di Europa, Nort Africa y Medio Oriente," asina e comissario Europeo di Energia, Günther Oettinger, a comenta.

Desertec a wordo crea na 2009 y Alemania ta specialmente interesa den esaki desde cu na maart nan a renuncia na energía nuclear – despues di catástrofenan di Fukushima (Hapón)- y a propone pa desaroya e suministro di energia renovabel.

Medgrid a wordo crea un aña pasa y ta inclui denter di e consorsio pa maneho di rednan di transporte di coriente di varios pais di zuid di Europa (entre nan e Frances RTE) como tambe di gruponan Frances manera EDF, Areva y Alstom. E meta global di e proyecto ta cumpli cu 15% di e demanda Europeo di coriente pa 2050.

Unión Europeo (UE) ta apoya e proyecto, ya cu e mester cumpli cu e metanan di e lucha contra keintamento global cu su compromiso ta di 20% di energia renovabel y e reduccion di 20% di e emisionnan di CO_2 respecto e nivel di 1990.

E desiertonan di Nort Africa tin un isolacion fuerte (dos bes mas hopi den Sahara cu na Paris), ta poco habita y por provee "silicio", un materia prima escencial pa e panelnan solar.

E trabounan ta den su inicio. Politicamente "algun pais di Zuid no tabata hopi entusiasma ya cu nan tabatin e impresion cu Europa tabata cuminsa un compania neocolonialista di sakeamento di nan recursonan," segun un fuente cerca di e negociacionnan.

Pero despues a keda cla cu e proyecto mester sirbi prome pa cubri e creciente necesidadnan di Zuid. Solamente un parti, kisas un kwarto parti, lo ta destina den futuro pa exportacion pa Europa.❑



Aruba Nautical a logra otro torneo exitoso di Bill Fish

Pagina B2

Record awor ta 2 - 3

Aruba ta shock Colombia den baseball Panamericano Hubenil



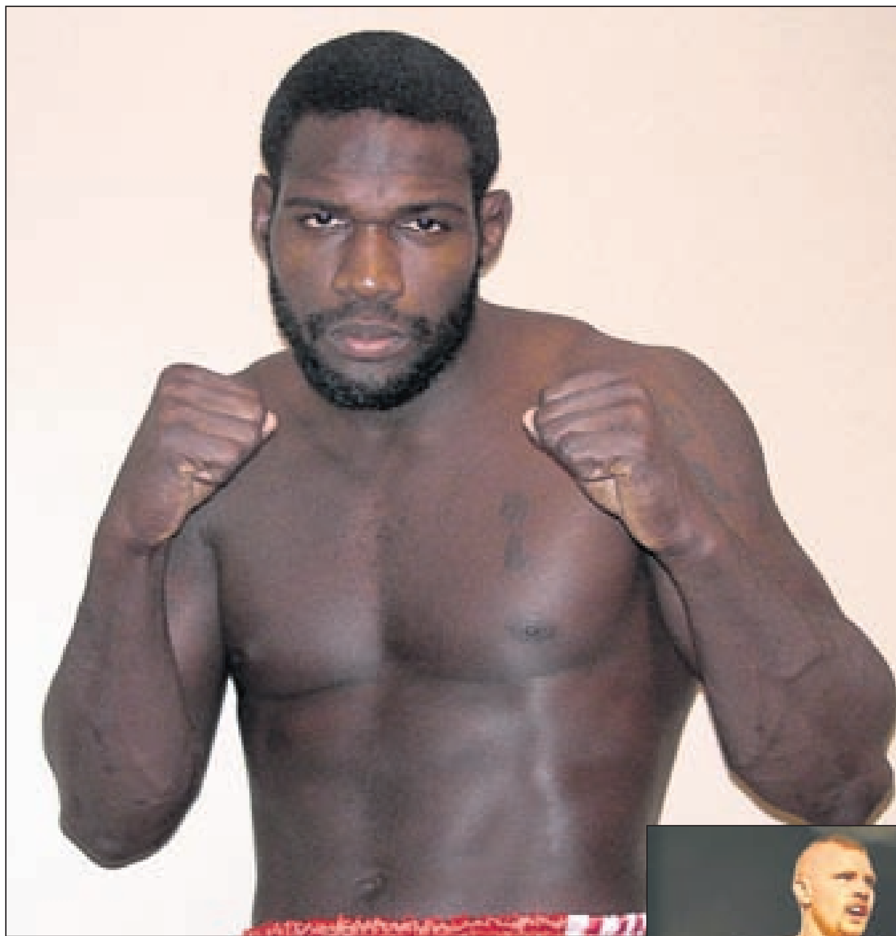
Pagina B4

Diadomingo awor

Dia di Independencia di Surnam lo ser celebra na tereno di Arusur na Meiveld

Pagina B6

Arubiano Gregory Milliard haciendo su entrada den e mundo di MMA na Merca



ORANJESTAD- E deporte di Mixed Martial Arts ta hopi conoci na Aruba y regularmente ta organisa evento na Aruba unda diferente atletanan ta enfrenta otro. Un nomber cu ta hopi conoci den e mundo di "Mixed Martial Arts" (MMA) ta e nomber di Gregory Milliard. Milliard a envolvi su mes den mundo di MMA na aña 2005.

E deportenan cu Milliard a cuminsa praktica tabata entre otro Boxing, Kick Boxing y Brazilian Jiu-Jitsu. Den un tempo record, Milliard a establece su mes den e grandinan di MMA unda varios contrincante a haya nan mes derota y respeta e manera cu Milliard a enfrenta nan. Den e "Categoria di Amateur" Gregory Milliard tin 17 pelea bringa for di cual e a gana 14 pelea. Den e "Categoria Profesional" te asina leu, Milliard a gana 1 di un total di 3 pelea.
Na e momento aki Milliard ta na Merca unda e a haci su entrada den e grupo profesional di MMA.

Su debut lo bay ta Diasabra awor dia 26 di November na Atlantic City, unda e lo sali contra Brandon Saling cu tin 6 pelea gana di e 10 bringa.
Cu e Perseverancia, ambicion cu Milliard tin y cu nunca e a laga adversidad tene abou, Milliard lo ta e prome Arubiano pa bringa riba e nivel profesional di MMA na Merca.
Nos ta invita e pueblo y muy en particular e fanaticonan di Gregory Milliard, pa bin diasabra awor dia 26 di November, na "Champions Sport Bar" situa den Marriott Hotel na unda e pelea lo wordo transmiti pa 8'or di anochi. Entrada ta gratis.❏



Aruba Nautical a logra otro torneo exitoso di Bill Fish







ORANJESTAD- Den e fin di siman di 28, 29 y 30 di october 2011, Aruba Nautical Club a organisa su di "47th Classic International Bill Fish Tournament".

A.N.C. ta reconoce cu e oportunidad pa pisca den futuro ta depende di e esfuersonan cu ta wordo haci awe pa conservacion di especienan cu ta wordo menasa pa extincion.

Nos compromiso ta pa sigura un futuro solido pa existencia di pisca cu piek pa e generacion cu ta sigui.
Nos meta ta mantene pisca di piek den lama pa e futuro generacion. Pa tal motibo cada pisca di piek cu a wordo gara a wordo laga liber despues di a saca su potret. Cada pisca mester wordo raporta pa medio di radio na e base cu ta na Aruba Nautical Club.

Na e evento aki a participa un total di 25 ekipo di pesca for di paisnan manera Estados Unidos, Venezuela, Curaçao, Bonaire y Aruba.
E torneo aki a marca historia mirando cu e prome luga a wordo bari pa e team di dama cu 1000 punto. Tambe ta di remarca cu e dama Betje Mansur a sali e miho piscado di e torneo.
Aruba Nautical Club ta anuncia e ganadonan di su 47th International Billfish Tournament:
First Tournament release a bay pa Marcel Christ team Real Easy di Aruba
Best Angler a bay pa Betje Mansur team Reel Teazers di Aruba
Best Angler Foreign team a bay pa Ronald Irausquin di Curacao
Best Angler ANC member a bay pa Glenn van Trigt di Aruba
E di 3 lugar a bay pa Driftwood di Aruba cu 400 punto
E di 2 lugar a bay pa Alina di Aruba cu 400 punto.
E ganadonan absoluto di e torneo aki ta Real Teazers di Aruba cu 1000 punto.
Aruba Nautical Club ta gradici su sponsor mayor : Romar Trading pa su aporte tan generoso.
Un palabra di danki ta bay tambe na tur nos otro sponsornan, sin boso lo no ta posibel di organisa un torneo di tal magnitud.
Aruba Nautical Club a haci uzo di e oportunidad pa honra dos di su miembronan esta sr. Tito Lopez y sr. John Visser pa nan aporte durante hopi aña na bienestar di e club. Ambos awor ta miembronan honorabel. John Y Tito danki pa boso aporte y sosten.❑



Zaithyel Soekandar y Aschwin Dabian rumbo pa Valida UCI Latinoamericana de BMX





ORANJESTAD- Diabierna 18 di november miembronan di e BMX junior development program Randon Koolman y John Baena a duna un BMX clinic na tres klas di De Schakel College. Esaki ta forma como parti di e diferente programanan cu tin planea pa e junior development group.

Asina pues e hoben deportistanan aki ta duna bek na nos comunidad door di educa y motiva otro hobennan riba e tereno di deporte.

Participantenan a pasa un mainta hopi agradabel y cu hopi smaak nan a siña e basico di e deporte di BMX.

Como parti di preparacion pa e proximo ciclo Olimpico dos di e miembronan di e development program esta Aschwin Dabian y Zaithyel Soekandar lo ta biahando dia 24 venidero pa Bogota Colombia. Aki lo tuma luga e Valida UCI Latinoamericana de BMX 2011 y e VIII-IX Validas del Torneo Nacional.

Coredonan Elite di diferente paisnan manera Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Curacao, Ecuador, Guatemala, Mexico, Nicaragua, Peru, Puerto Rico, Venezuela y demas paisnan di region Latinoamericana y mundial lo participa pa busca cualificacion pa e Olimpiada di 2012 cu lo tuma luga na Inglatera.

Aschwin y Zaithyel lo ta participando den categoria di Challenge Boys 14 y aki ta caminda nan lo topa nan contrincantenan di region cu tambe tin mes un meta cu nan pa e siguiente ciclo Olimpico di 2016.

Indudablemente e campeonato aki ta di suma importancia pa e desaroyo structura di un atleta di BMX cu ta den preparacion pa e siguiente ciclo Olimpico.

Un danki na e mayornan, specialmente, pa parti financiero cu ta haci participacion di Zaithyel y Aschwin na e campeonato aki posibel.❑



Record awor ta 2 - 3

Aruba ta shock Colombia den baseball Panamericano Hubenil

CARTAGENA- Sin duda algun e sorpresa mas grandi te cu awor aki, segun prensa colombiano ta e victoria di Aruba riba Colombia den e Panamericano Hubenil di baseball na Cartagena, Colombia. Un ekipo Colombiano cu hunto cu Merca ta e gran faborito ta bin cay venci den un forma convincente contra di un Aruba, cu tabata tin solamente un victoria den e torneo aki. Manera e cabes di e matutino mas grandi na Cartagena a scirbi "Tremenda "palera", esaki ta loke a ser scirbi di e wega contra di Aruba, kendenan a haya elogio pa e bon baseball. Ayera Aruba a hunga su ultimo partido contra di Argentina.



PUBLICACION

"Los turbaqueros le siguen cumpliendo al Béisbol Panamericano Juvenil que tiene como sede principal el estadio Once de Noviembre en Cartagena.Y en el juego de ayer, con mucha más razón, lo aficionados de la "pelota caliente" en esta población colmaron en su totalidad las gradas del estadio Rafael Naar, para ver a los futuros Grandes Ligas que integran el seleccionado colombiano. Pero, desafortunadamente, tuvieron que salir tristes porque la novena tricolor no respondió como ellos querían y cayó de manera estrepitosa, 9 carreras por 1, ante Aruba. Un partido que en el papel favorecía a Colombia, pero que los isleños se encargaron de cambiarlo en el diamante turbaquero.

Hasta un jonrón de los de Aruba, conectado por Jandido Tromp, mereció el aplauso de los asistentes.

Y es que desde la primera entrada los isleños salieron dispuestos a profanar el templo del béisbol en Turbaco. De una vez anotaron la primera carrera, lo que sin duda sorprendió a los aficionados. Sin embargo nunca dejaron de alentar a su equipo. "Vamos pelaos...", "pilas muchachos", era lo que se escuchaba casi al unísono en las tribunas.

Una anotación que se dio producto de un error del tercera base Pedro Pérez, quien no ha tenido una buena actuación en el torneo, pero del que se espera logre una mejor figuración en lo que resta de partidos.

Por momentos, el público se paraba de sus puestos alentando a los muchachos, esperanzados en que podían empatar el juego, y mucho más cuando en el cuarto episodio, Jorge Alfaro pisó el plato para poner el juego 3-1.

A medida que pasaba el partido, Aruba sacaba toda su artillería y la novena local no podía descifrar el dominio al que los sometió el pitcher Angelo Do Santos, quien se apuntó la victoria.

Pero el puntillazo final lo puso el tercer bate Jandido Tromp, cuando conectó un cuadrangular en el séptimo inning que la sacó del estadio Rafael Naar. ¡Qué batazo señores¡

Las carreras de Aruba fueron anotadas así: una en el primero, dos en el cuarto, dos en el sexto, vuelacerca en el séptimo, dos en el octavo y una en el noveno. Colombia anotó la única en el cuarto.

Por Aruba desfilaron 40 por el plato, fabricaron nueve carreras, conectaron 11 imparables, cometieron dos errores, seis se poncharon, dio seis bases por bolas y se quedaron tres embasados.

Por Colombia pasaron 35 por el home play, dieron una sola carrera, conectaron 5 imparables, cometieron tres errores, se poncharon 5, recibieron tres bases por bolas y se quedaron nueve corredores en las almoadillas.

El juego lo ganó el lanzador Angelo Do Santos y lo perdió José Joaquín Ruiz."

Te aki e publicacion den medio di comunicacion Colombiano.❑

RECETA DI:

Maria ta den CUSHINA

AYACA

Continuacion di receta di ayera.

Saca e anochi promer e galiña y foyonan for di den freezer ponenan den frigidaire abao pa ontdooi.

STAP 3

E mansa di ayaca

- **2 saco di hariña Pan geel**
- **4 liter di awa lauw**
- **4 bouillon di galiña**
- **Rucu**
- **1 cup di olive oil**
- **1 cuchara di Aruba Red Heat**
- **1 reepi margarina**
- **2 cuchara grandi di suco**
- **Comino di e marca Mc. Cormick**
- **Keeshi parmesan di e marca Sargento**
- **Salo segun smaak**

Pone 4 liter di awa lauw. Laga e manteca dirti y tire den e awa. Laga 4 bouillon di galiña los op, den 1 cup di awa cayente y tire aden. Pone azeta dushi, rucu, salo, suco y comino aden. Laga tur cos los op den e awa y nos ta bay cuminsa basha e hariña den e awa y cuminsa draai e cu un garde, poco poco te ora e mascla bira un poco stijf. Ora nos cla nos ta pone por ultimo 1 potchi di keeshi parmesan di marca sargento. Nos ta pubra e mascla si e ta smaak bon. Lage e mansa para 1 ora pa e smaak trek den dje.

STAP 4

Nos ta bay yena e ayaca y mara nan.
Traha e mansa nan na bola y ponenan ariba un dienblad.
Pone kla e hilonan pa mara e ayaca (mas o menos 1 meter)
Un komchi pa pruim
Un komchi pa cashupete
Un komchi pa olijfi
Un komchi pa siboyin
Un komchi cu ham di Pasco corta na pida, pida.
Un komchi cu augurk korta chikito
Tur esakina ta pone den un rij pa no lubida nada

Pone e plancha ariba mesa
Habri e foyo ariba e plancha
Pone un bola di mansa ariba e foyo
Pone un plastic ariba e mansa y plat e mansa
Cuminsa yena 1 cuchara grandi di galinja ,pruim, cashupete, olijfi, siboyin, pida ham,augurk.
Basha 1 cuchara di saus ariba y sera e ayaca y mare bon y bunita.

STAP 5

Pone awa herbe den un wea grandi cu un tiki azeta di salo. Ora e awa ta herbi nos ta pone nos ayacanan herbe pa 1 ora. Despues nos ta saca nan y scorea e awa for di nos ayacanan, laganan fria. Oranan fria nos ta ponenan den frigidaire y despues di un paar di ora nos ta hincanan den freezer. Ora ta bai sirbinan nos ta ;pone awa herbe atrobe y nos ta laganan herbe pa otro 30 min.

PA MAS INFORMACION OF PIDIDO YAMA 593 0827
Of email na info@arubaheat.com

II Seminario Internacional di Medicina di Deporte: Fisioterapia







ORANJESTAD- Durante di e II Seminario internacional di medicina di deporte, diferente orador a presenta nan specialidad na e cursistanan. E tarea di Fisioterapia deportivo a ser presenta pa Dra. Erica Mancera Soto, procedente di Colombia.

E prome parti tabata uno teoretico, unda Dra. Soto a mustra con nan ta aplica fisioterapia na su pais.

E la mustra con nan ta traha cu e atletanan di Universidad, con nan ta traha cu atleta di halto rendimento y tambe con nan ta traha cu e atletanan special.

Su persona a mustra cu nan no a keda paden den nan clinica, pero nan a sali bay pafo pa haci nan trabao den campo, manera cu e ta bisa.

Nan a sali bay traha den campo, ariba tereno, pa asina mustra ken nan ta y con importante e trabao ta pa cu deporte.

A ser ilustra con nan pa traha cu un atleta den su periodo di recuperacion y tambe con nan ta studia un atleta, esaki riba e tereno di biomecanica, pa nan por saca afo na unda nan mester por contribui y yuda e atleta pa e por ta mas productivo.

Dra. Soto a ilustra tur esakinan pa medio di potret y video.

Pa e segundo parti cual tabata uno practico, e la duna un ehercicio na 4 grupo di 5 persona pa nan analisa y compila un propuesta pa un entrenamento di recuperacion durante e periodo precompetitivo.

Cada grupo a scoge un deporte pa na estudio, Grupo 1 = Judo, grupo 2 = Volleyball, grupo 3 = Esgrima grupo 4 = Atletismo. Na final cada grupo a haci un presentacion y durante e presentacion, Dra. Soto tabata haci coreccion y duna su splicacion .

Despues tabatin algun pregunta y a termina e seccion di e dia, gradiciendo Dra. Soto pa su tempo y dedicacion cu e tabata tin pa e audiencia.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia parti di e tarea di fisioterapia durante di e Seminario di Medicina di Deporte organisa pa Comite Olimpico Arubano.❑







Diadomingo awor

Dia di Independencia di Surnam lo ser celebra na tereno di Arusur na Meiveld



ORANJESTAD- Diadomingo awor, 27 di november, e organisacion di Arusur lo festeha e Dia di Independencia di Surnam ariba nan tereno na Meiveld cu algun encuentronan di futbol.

Banda di esaki lo bay tin mas cu claro e dushi cuminda Surnameño, bami, pom, nasi, BBQ combina cu e delicioso pasa bocanan tipico di Surnam, manera bere, sanger yena, ect, anto sin lubida e cerbes Parbo.

Lo bay tin musica pa deleita tur presente durante di e weganan.

Pa 11'or lo cuminsa cu weganan di futbol infantil, Santa Fe vs Estrella, pa 11.40 nos lo haya Jong Aruba vs Estudiantes, mientras pa 12:30 lo tin e final entre e ganadonan. E wega entre e veteranonan lo ta pa 1'or ora cu Mno enfrenta Suriname, pa 2'or nos lo haya Arusur Athletic vs Barcelona, pa 3'or nos lo haya e partido entre Frasa vs Mercurius, pa 4'or Peru vs Venezuela y por ultimo pa 5'or Atletico 60+ vs Roma 60+. Pues diadomingo awor e colonia surnamento na Aruba ta spera henter e Pueblo di Aruba pa bin presencia e weganan di futbol y celebra e Dia di Independencia di Surnam na tereno di Arusur na Meiveld.❑

CLASIFICADO

Tin Mester
Schoonmaker
Rooijakkers Johannes Petrus G.
Alto Vista 158
Tel. 586-9955 / 593-0351
193504

Ta Busca
1 x Autowasser
Rito's Car Rental N.V.
Solicita personalmente na: Sabana Liber # 15
193508F

Ta Busca
1 x Diesselmonteur
1 x Electromonteur
1 x Spuiter
Speed Multi Corporation N.V.
Solicita personalmente na Tanki Leendert 35-L
193508D

Ta Busca
1 x Schoonmaakster
Caribbean Sun Group (Aruba)
Solicita personalmente na L.G. Smith Blvd. #94
193508E

Ta Busca
1x Projectleider
Van Kessel
Solicita na Mahuma #49
193508B

Ta Busca
1 Electromonteur
Speed Multi Corporation N.V.
Solicita personalmente na Tanki Leendert 35-M
193508C

Ta Busca
Tinmerman
Shrijnwerker
J.R. Construction
Solicita personalmente na Solito #100
193508A

For Sale
Nice House in Villas Hooiberg
Residence property land, 2 bed, 2 bath big kitchen, 2 parking washok
Fls. 225.000 O.B.O.
Cel. 745-0440
193557

AVI-SA AVIATION ARUBA N.V.
tin mester
AFDELINGS COORDINATOR
Engelandstraat 4
Tel.: 583-7788
193561A

ORANGE ADVERTISING & PROMOTIONS
Is looking for
DIGITAL GRAPHIC DESIGNER
Ave. Don Milio Croes 51
Tel.: 583-1521
193561B

EL BORY BARBERSHOP
Tin busca
KAPPERS
Ave. Alo Tromp 2 D
Tel.: 562-8704
193561C

DAVID SMALL CONSTRUCTION
Ta busca
CONSTRUCTIE HELPER
Esso Height F-7
Tel.: 593-7841
193561D

ARUBIAN GARDEN
ta busca
TUINMAN
Sabana Basora 196
Tel.: 585-2906
193561E

BEST CLEANING
is looking for
CLEANERS
HANDYMAN
DISHWASHERS
Kamerlingh Onnesstraat 52 H
Tel.: 592-8136
193561F

KAREL E.O. WEVER
ta busca
UITWONENDE DIENSTBODE
Moko 251
Tel.: 594-2367
193561G

DMT'S BEAUTY INSTITUTE
tin mester
KAPSTER
Noord 124
Tel. 586-1031
193561H

INDULGENCE BY THE SEA
tin mester
SCHOONHEIDSSPECIALISTE
J.E. Irausquin Blvd. 41
Tel.583-0083
193561I

QUE PASA RESTAURANT
ta busca
COOK
Wilhelminastraat 18
Tel: 583-4888
193561J

ALPHA BEAUTY SALON UNISEX
ta busca
KAPSTER
Wilhelminastraat 21
Tel.: 582-9501
193561K

PELICAN ADVENTURES N.V.
is looking for
DIVER
J.E. Irausquin Blvd. 232
Tel.: 587-2302
193561L

Awe Paseo Magico Navideño ta cuminsa



Aña pasa celebridadnan haciendo entrega di e basketnan.

ORANJESTAD - Lo tin celebridadnan local cu lo tey pa personalmente entrega e Santa Basketnan aki!

Awe diabierna 25 di November, un luna prome cu nos celebra Pasco di Nacemento, e programa cu ta domina ondanan radial den e temporada di Pasco aki, esta "Na Drempel di Fin di Aña" ta cuminsa cu su Paseo Magico navideño.





Durante cada programa lo bishita 3 cas, y di e forma aki bishita 11 bario pa asina por hiba alegria y un bunita Santa Basket pa nos fiel oyentenan den sintonia, manera ya caba a bin ta haci e ultimo añanan.

E forma con e santa basket ta wordo reparti ta facil. E oyente mester yama Magic FM y regala e basket aki na un otro persona, por ehempel di mama pa yiu, di ruman pa ruman, di un amigo pa un amiga, di colega pa colega, di un wela pa un nieta, of di un subrino pa un tanta, dus e idea ta pa duna y bisa e persona ey danki pa semper tey!

Durante cada edicion di Paseo Magico Navideño a invita un persona conoci den nos comunidad pa asina haci entrega di e basketnan aki na nos oyentenan. Un danki special ta bay na nos amigonan comerciante cu ta haci posibel e basketnan aki.❑

Falta 1 dia pa di 4 Annual SAC Gala Dinner & Ball

ORANJESTAD - Stichting Arubaanse Carnival (SAC) t' un "non-profit organization" cu ta encarga c'e celebracion anual di Aruba su Carnaval. Carnaval di Aruba t'e evento cultural mas grandi di nos isla. Stichting Arubaanse Carnival t' un organisacion cu ta trece tur nos hendenan bibando aki na Aruba y nos turistanan hunto den un solo celebracion.

Stichting Arubaanse Carnival (SAC) ta organisando un nochi di GALA pa un y tur por bin pasa un anochi super special. E lo tuma luga den e ballroom di Renaissance Conference Center. E fecha lo ta dia 26 di november 2011 pa 07:00pm te cu 02:00am.

E programa ta lo siguiente: Entre 07:00pm pa 08:00pm lo bai tin un cocktail di bon bini y snacks y durante di 1 ora y mey aki Lucio Rivadineira lo bai deleita algun cancion riba saxofon. Entre 8or pa 10or pm lo bay tin e "Gala dinner Buffete"cu 4 boter di biña patrocina pa Aruba Trading Company ariba tur mesa y durante di e cena aki e opening show cu Youth in Action conhuntamente cu e Reinanan , Show di Pachanga, Rey di Tumba, Lady V, Biggy Boy, Kevin James cu su show di baile Label 5 momento pa brinda e Gala Night no 4 y lo bay tin hopi doorprizes. Pa 10:00pm e anochi ta culmina c'e tononan musical di Robert y su Solo Banda Show y Tsunami. 12:00 am pa 1:30 am tur hende lo haya un cups di sopi, pan bati y pica di papaya.

Tambe e comision kier pone enfasis riba e Nochi di Gala aki cu no ta permiti ni jeans, ni slof, ni keds y di antemano danki pa e cooperacion.
E proposito di e Nochi di Gala ta na prome luga pa henter e pueblo di Aruba bin pasa un anochi inolvidabel y duna nan mes un regalo bon mereci. Na di dos luga pa genera e fondo necesario p' asina nos por engrandece nos carnaval di Aruba.
Nos di Stichting Arubaanse Carnaval ta pidi nos pueblo di Aruba y muy special nos carnavalistanan pa d' un of otro manera contribui c'e nochi unico aki. Corda c'e Carnaval ta di nos tur.

Pa mas informacion bo por tuma contacto cu Sharine Geerman cel. 5934249; Ryan Alexander cel. 592-2099. Carchinan ta obtenibel na tur e miembronan comision y miembronan di SAC, y na Oficina di SAC entre 9.00 am – 4.00 pm pa unico $100,00 of Afl 180,00.
SAC ta warda bo pa bin y disfruta d'e anochi unico aki y asina tambe haci bo contribucion pa c'e Carnaval di Aruba # 58.❑

Paranda Ta Nos awe na Paseo Herencia

PALM BEACH - Despues di hopi speculacion, grupo di gaita Paranda Ta Nos tin e grato placer di anuncia oficialmente cu Paranda Ta Nos ta cla pa deleita e pueblo di Aruba cu dushi musica di gaita pa temporada 2011. Paranda Ta Nos ta invita un y tur pa presencia su debut live pa 8or di anochi na Paseo Herencia diabierna awor. Pa esnan cu kier pa Paranda Ta Nos anima nan actividad por tuma contacto cu Esline Boekhoudt na 7331703 of por manda un email na parandatanos@gmail.com. Tambe por sigui nos presentacionnan via Facebook - Paranda Ta Nos.❑

Addonsito Croes hopi contento cu reaccion pa Arubanita



ORANJESTAD - E programa “Na Drempel di Fin di Aña” ta masha popular y conoci pa su seccionnan semper educativo y cancionnan popular di fin di aña, su premionan, e recomendacionnan, e cushina, pero e aña aki a ricibi un toke cultural acerca cu adkisicion di e seccion “Arubanita” presenta pa Addonsito Croes, cu tur edicion di Na Drempel di Fin di Aña, Mr. Croes ta prepara un segmento special cu historia y pregunta riba cierto topiconan regardando nos pais Aruba y mester menciona cu ta masha interesante pa scucha e bunita historianan aki y tambe nos ta haya hopi reaccion di nos oyentenan cu nan mes no tabata sa di cierto informacion, cual nos ta hopi contento pa sa cu via nos seccionnan aki nos ta educando un pueblo.

“Arubanita” ta un seccion cu ta gosa di masha sintonia di tanto grandi y chikito, y Addonsito kier a gradici inmensamente tur e bunita reaccion cu e seccion aki ta ricibi diariamente via e Facebook page di Na Drempel di Fin di aña, via message y yamadanan telefonico.

Tin idea pa e seccion di Arubanita keda durante henter aña pero ta trahando ainda riba esaki! Sintonisa “Arubanita” tur dialuna, diaranson y diabierna den Na Drempel di Fin di aña. ❑

Gana IPad cu Cable y CNN International ta wak Piers Morgan Tonight



ORANJESTAD: Setar Cable Services conhuntamente cu e canal di noticia internacional CNN International na canal 56 di Cable Digital ta lansa un concurso relata cu e programa di Piers Morgan Tonight.

E quiz lo ta andando desde diabierna dia 25 di November te cu 10 di December 2011 den cual clientenan ta participa pa gana un Ipad. Pa participa mester subi e website di Setar, www.setar.aw, contesta 3 di e preguntanan di trivia cu tin y bo ta haya chens pa participa pa gana.

E preguntanan ta basa riba topiconan di e programa di Piers Morgan Tonight.

Ta transmiti e programa di Piers Morgan Tonight diariamente riba canal 56 pa 10’or di anochi. E ta un programa presenta pa Piers Morgan, un persona conoci como un di e miembro di hurado den e programa conoci “America’s got talent”.

E ta un persona cu tin hopi experiencia den peridodismo na Inglaterra. Durante su programa, Piers ta haci diferente entrevista den un manera particular cu lo sorprende televidentenan. Sintonisa Piers Morgan Tonight, unicamente na CNN Internantional canal 56 participa pa gana e iPad via e website di Setar www.setar.aw.❑

Awe nochi Pesebre Paradera ta habri

ORANJESTAD - Diabierna awor, dia 25 di November 2011, ta e gran apertura di Pesebre Paradera Aruba. Despues di un ceremonia di bendicion bou guia di Pastor di Misa Santa Filomena, e luznan di e pesebre lo cende y e anochi lo sigui cu animacion musical di e banda tan gusta durante e temporada aki, Arugaldo. Pesebre Paradera ta invita henter pueblo di Aruba pa bin presencia e momento bunita aki cu lo cuminsa 7'or di anochi na Paradera 48. Lo tin un bar y cushina bon surti.

Pesebre Paradera ta un iniciativa cu a cuminsa entre algun bisiña cu tabata tin un simpel idea y a dicidi di bay p'e sin sa unda pa cuminsa. Nan a persevera cu hopi amor y devocion na e nificacion di Pasco: nacemento di Niño Hesus. Tur e obranan den e pesebre ta traha cu materialnan recicla y ta di tamaño realistico. Cada aña e pesebre ta bin cu algo diferente y e aña aki atrobe lo tin sorpresa pa pueblo di Aruba admira.

Esaki ta di 4 aña cu e organisacion ta monta Pesebre Paradera.

Busca riba Facebook: Pesebre Paradera Aruba pa haya un mapa cu e ruta con pa yega na e pesebre. Pa mas informacion di Pesebre Paradera, tuma contacto cu Sra. Ana Luidens na 593-9954 of pesebreparaderaaruba@gmail.com.❏



Black Friday na Paseo Herencia

ORANJESTAD - Paseo Herencia ta celebra Black Friday na Aruba diabierna November 25,2011, cu un grandioso "Black Friday shopping Bazaar" cu ta inclui descuentonan hopi atractivo y na mes un momento un grandioso" Happy hour" di 6or di atardi pa 8or di anochi y durante e dos oranan aki e prijs di dollar lo bira florin(na e tiendanan participante) dunando e oportunidad na e clientenan di haya descuento di mas di 40%.

Bin y disfruta di un anochi agradabel cu bo sernan keri. Yega trempan pa bo haya e oportunidad unico di shopping y entretenimento na e mes un momento cu e tremendo "Gaita Paranda ta nos" y e programa di television live "E regalo" for di Paseo Herencia unda e tiendanan ta habri te cu 10or di anochi.

Paseo ta e luga mas popular na Aruba pa nan ambiente y pa nan eventonan unico.

E temporada di Pasco a yega Aruba, probecha y haci bo compra y disfruta di e comodidad y e atmosfera sigur na Paseo Herencia.❏

Gio Fuertisimo cla claba diasabra pa sacudi City 1

ORANJESTAD – Pro fin e dia a yega cu Gio ta pisa tera di nos dushi isla Aruba pa laga tur hende gosa di nan musica y entretenimento. Label 5, cerbes Presidente y DAE ta trece e agrupacion musical mas gusta di Antia pa un anochi so caminda bo por disfruta y baila henter nan repertorio.

E grupo local cu ta dal duro tur caminda nan presenta, D'Licious ta cla pa planta respet manera nan a bin ta haci den apenas algun luna cu nan tin den e esfera musical, danki na e musico y cantantenan di calidad cu nan ta conta cune.

DJ Vibes di su banda tambe lo tey pa mantene tur hende riba pia y e pista yen entre un set up y otro. Di e manera aki lo bo ta pasando asina bon, cu bo no lo ripara mes cu tin cambio riba scenario.

Luga ta cla, bandanan musicial ta cla.

Abo mester djis percura pa bo tin bo ticket y bo outfit pa pasa bon mayan anochi. No laga pa ultimo ora, check bo carchi na Ritz como tambe na Alex Barbershop of pin 26C26A60.❑



GLW Foundation orguyoso di Mishelle Motta y su logronan



ORANJESTAD - For di oficina di GLW Foundation organisado oficial di Miss Teen Aruba International nos a ricibi e comunicado aki cu ta bisa cu nan ta sinti nan masha contento mes di logronan international cu nan ta ricibi!



Mishelle Motta, prome finalista di Miss Teen Aruba International a representa nos isla na Costa Rica den e certamen di Miss Teen International y aki a sa di destaca masha hopi mes mei mei di e participantenan. Mishelle tabata destaca tur caminda pa su pañanan cu e tabata bisti pero tambe pa su carisma y puntualidad. Durante e anochi final Mishelle a luci espectacular den tur presentacion! El a logra e premio di



Best National Costume, Best Body y tambe a keda como e 3rd Runner Up di e evento, cual a ser gana pa e Nicaragua, prome finalista tabata Costa Rica, di dos finalista tabata Colombia y Aruba a keda como di tres finalista.

Un palabra di Pabien ta bay na Mishelle pa su tremendo trabou, su mama, wela, rumannan, su preparador y makiyado Edgar Kock cu a biaha cune!

Na Lynette pa e consehonan, na Noelia Khalil, GLW Foundation y na tur persona cu a yuda di un forma of otro masha danki.

Ta esaki ta e bunita manera pa sigui coopera cu nos hobennan y pa sigui demostra cu nos hobennan ta haci cosnan positivo y lagando Aruba su nomber na halto.❑



Tsunami, D'Licious, Prive, Le Groove y Upgrade Music pa Pasco anochi

ORANJESTAD - Porfin Aruba ta cera conoci cu e 5 bandanan y e 2 DJnan pa e grandioso y tan spera X-mas Diamond Celebration cu lo bay tuma luga 25 di december, esta Pasco anochi. Tur esaki lo bay sosode den un solo luga, un luga grandi y luhoso, Renaissance Convention Center.



Tsunami



D'Licious



Prive



DJ 101



DJ Vibez

E berdad ta cu pa basta aña Aruba ta en espera di un fiesta asina, cu ariba dje tin un seccion di V.I.P. Entrada general ta solamente Afl. 50,- pa asina bo baila e 5 bandanan live Pasco anochi.

Segun nos por a compronde a dura varios luna prome cu e comision organisado por a keda cla cu e encuesta cu a tuma luga rond Aruba pa asina scoge e 5 bandanan pa e anochi grandi aki. Na final di e encuesta e 5 bandanan mas solicita pa 2011, cu a keda eligi ta Tsunami, D'-Licious, Prive, Upgrade Music y Le Groove.

Alabes e 2 DJnan cu a pasa e reto pa ta esnan mas solicita durante di aña cu a wordo invita pa comparti nan talento den e magno evento aki hunto cu Genie's DJ's ta DJ 101 y DJ Vibes.

Nos ta sigur cu Pasco anochi despues di bishita famia Aruba completo lo sali bek di cas despues di un descanso chikito, rumbo pa un solo luga pa asina baila, gosa y cera e dia den un dushi ambiente, e luga aki naturalmente ta Renaissance Convention Center.

Dia 1 di december 300 ticket lo sali na un super special prijs di Afl. 35,-. Esakinan lo ta obtenibel na CD's & More. Asina ta Aruba probecha e dia aki, ya cu e special aki lo ta pa un solo dia. Desde 2 di December e entrada general lo bira Afl. 50,- pre-benta.

Pa loke ta concerni V.I.P. cual ya caba ta hopi solicita, e entrada lo ta na balor di unicamente Afl. 125,- pa persona. Na cada mesa lo tin cupo pa 5 persona. Cada mesa lo ricibi 1 boter di Whisky Dewar's 12 years, coke, sprite, soda, awa etc. Pa reservacion pa bo mesa V.I.P. cuminsa yama awe mes na e number di celular 594-9195.



Upgrade Music



Genie Crew

Decoracion pa e magno evento aki a keda den man di e profesionalnan di "B-Day & More". Lo tin entrada full separa pa esnan di V.I.P. E tremendo evento aki ta start sali pa 10or di anochi y lo termina pa 4or di mainta.

Pa locual ta trata siguridad esaki tambe ta un punto cu a wordo atendi y ta cla caba, pa asina tur cos cana nechi e anochi aki. Lo tin security tambe pa cuida y tira bista henter anochi ariba tur e autonan. E fiesta aki ta specialmente pa hendenan nechi.

Edad di admision ta 18 aña pariba.

E tremendo fiesta aki ta wordo presenta pa Tropical Bottling Co. cu nan productonan Dewar's, Bacardi, Grey Goose Vodka, Cerbes Chill y Coca Cola, tambe pa Fashion Zone, Elite y Trash by Ronchi.

Corda subi ariba e Facebook di Genie y like e page. Search Genie Aruba pa bo por haya tur informacion di e fiesta aki y alabes bo lo tin chens pa gana entrada pa fiesta, un trip den limousine di bo cas pa Renaissance Convention Center.

Pa vota pa e DJ mas popular di Genie, manda un SMS pa 222 di Setar of subi ariba e website di 24ora.com. Scoge entre DJ1 (J-Rick), DJ2 (Squeeze), DJ3 (X-D), DJ4 (Juan Pablo) of DJ5 (Mixer). Mas sms bo manda mas chens bo DJ preferi tin pa bay cu e titulo. Ariba 24ora.com tambe tin e posibilidad pa scoge Mr. Genie 2011.

Asina ta Aruba, conta e dianan, paso falta casi 1 luna so pa e gran celebracion aki, X-mas Diamond Celebration. ❑

Aruba Trading a celebra Beaujolais Nouveau 2011













ORANJESTAD – Manera ta custumber caba pa 20 aña caba, Aruba Trading Company a celebra e yegada di e Beaujolais Nouveau di 2011 durante un evento unico cu a tuma luga na Cellar 23.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar hunto cu Minister dr. Richard Visser tabata presente hunto cu gerencia di Aruba Trading pa e introduccion oficial.

E biña Beaujolais Nouveau semper tabata un biña cu tabata wordo presenta pa celebra e fin di un cosecha y te cu Segunda Guera Mundial, e tabata disponibel solamente pa consumo na Francia.

Esaki a cambia di añanan 50 na unda cu e celebracion a wordo formalisa na unda cu e habrimento di e prome boter (mundialmente) ta tuma luga riba e di tres diahuebs di November.

E biña mes ta wordo traha di e druif Gamay Noir à Jus Blanc y e biña ta un biña jong ya cu e ta wordo pasteurisa y emboteya 6 pa 8 siman despues di e cosecha di e druifnan.

Despues di un show unico presenta pa John Freddy Montoya y rondona pa decoracion espectacular, Rafael Wever, Wine Portfolio Manager di Aruba hunto cu Isaac Waincier di Aruba Trading Company a yama tur esunnan presente bon bini y bisa "nos ta hopi contento di por ta aki cu nos clientenan amantenan di biña pa celebra e ocasion aki.

Pa prome biaha nos tin e honor di por comparti e dia aki cu tres restaurant fabuloso di Aruba, esta Screaming Eagle, Papiamento Restaurant y Gianni's y ademas di tin e honor pa nos Minister di Asuntonan Economico efectua habrimento di e prome boter".

Despues di e discurso, Minister Dr. Richard Visser a habri e prome boter den presencia di gerencia di Aruba Trading y asina Michelle Hooyboer-Winklaar tabatin e honor di por a purba e prome glas.

Esaki ta marca e di 20 aña consecutivo cu Aruba Trading ta celebra e evento special aki, "Beaujolais Nouveau" hunto cu invitadonan special.

Aruba Trading Company ta un compania di distribucion renombra cu ta sirbiendo comunidad di Aruba for di aña 1923.

Conoci pa representacion di marcanan mundialmente renombra, Aruba Trading ta distribuidor oficial di biñanan Georges Duboeuf cu ta un di e casnan di biña cu a inicia e celebracion di Beajolias Nouveau durante siglo pasa.❑

Concierto Dominical ta celebra di fin di aña diadomingo

PUNTA BRABO - Diadomingo awor, dia 27 di november, lo tin e ultimo Concierto Dominical pa aña 2011 na The French Steak House di Manchebo Beach Resort & Spa. Ta clausura aña 2011 cu un tremendo concierto di Pasco y Fin di Aña. E programa ta hopi varia y ta na encargo di hopi hoben y adulto cu ta comparti un pasion grandi pa musica.

Den e programa festivo aki e siguiente cantante- y musiconan lo presenta nan talento:

1. Esther Santos do Nascimento (canto), Jayburtt Dijkhoff (piano) y Myron Tromp (guitara)
2. Thiana Dania (canto), Catherine Provence (piano)
3. Reveline Labasti (blokfluit), Catherine Provence (piano)
4. Max Hibert (piano)
5. Victor de la Oliva (piano)
6. Mandy Villasmil (piano)
7. Elizabeth Pope (canto) , Mayra Kock-Garrido (piano)
8. Charisse y Arianna Daly (flauta), Jeremy Lanoy (piano)
9. Grupo Melodia, bou di guia di Rubin Ponson
10. Javic Piar (canto)
11. The God's Sons , bou di guia di Gregory Goedgedrag

E artistanan aki ta bon prepara y nan lo percura pa un ambiente alegre di fin di aña. E concierto aki ta cuminsa 11'or di mainta en punto y lo sigui te 13.30 or.

Nos ta invita bo cordialmente pa bin trempan, ya asina bo por scohe un bon luga pa sinta.

Entrada ta completamente gratis, pero ta gradici di awor caba pa e contribucion financiero boluntario cu por haci na e Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé. E fundacion ta haci bon uzo di e contribucion aki pa yuda hoben talentoso den nan formmcion musical. Bo ta bon bini diadomingo awor pa 11'or en punto!❑

Di awe te 9 di Januari tin musica di fin di aña riba Cable



ORANJESTAD - Setar Cable Services hunto cu Digital Latin America (DLA) ta informa clientenan di Cable Digital cu durante e periodo di 25 di November 2011, desde 1'or di marduga te cu 9 di Januari 2012 mei anochi, e siguiente 3 canalnan di DMX (canalnan di musica 434, 440 y 448) lo cambia pa musica pa e temporada di fin di aña por duna e inspiracion navideño:

- Canal 434 Italian Hits lo cambia pa Holiday Favorites
- Canal 440 Lite Classical lo cambia pa Viva La Navidad
- Canal 448 Soft Piano lo cambia pa Instrumental Holiday

Setar Cable Services ta brinda e servicio aki pa asina clientenan por sinti nan mas den e ambiente di Pasco.

Pa mas informacion por bishita www.setar.aw of yama 525-1700.❑

SORTEO BON DIA Aruba

6025=

20 Years

Abonado

SI NO

Nomber:

Ades: Tel:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.Di dialuna pa Diabierna

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

10 17 21 34 35 Letter H

06 Joker

CATOCHI	BiG 4	ZODIAC
2992 6542 7368	5964	1688 Tauro

DIARIO	CORSOW	Super
1645 5169 4209	2147 0638 5765	5841

MINI MEGA

10 19 28 30

08

Mini Mega
Afl.410.000

CATOCHI	BiG 4	ZODIAC

DIARIO	CORSOW	Super

LOTTO DI DIA
01-08-10
16-18
Afl. 00.000,00

Sto. Domingo

35 Million in prices — Novembr 23, 2011 — 3-10-11-20-42-43 x5

MEGA MILLIONS 55 Million in prices — Novembr 22, 2011 — 4 - 16 - 23 - 33 - 48 » 38

HOROSCOPES

Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Accion pura di bo banda lo laga algun hende sinti tristo. Consulta tur hende.

Tuarus — APRIL 21 - MAY 21

Bo vision ta extremadamente skerpi awe; bo por wak problemanan scondi rapidamente.

Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Awo no ta e momento adecua pa uni na un revolucion. Pensa sabi. Warda bo tempo.

Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Lo bo haya un shock awe ora un hende egoista haci un oferta gigante y generoso.

Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Un hende di pasado ta bin bek den bo bida. Duna nan e beneficio di duda.

Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Loke tabata sinti manera un obligacion familiar ta cuminsa sinti manera un treat awe.

Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Bo etia di trabou ta admirabel, pero pasa pret ta importante tambe. Busca un balans.

Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

E atraccion di recuerdonan por ta iresistibel, pero tambe peligroso. Enfoca riba e futuro.

Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Tin magia den e detayenan di bida, pakico no baha speed y disfruta di nan tur?

Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Pospone di cumpra algo pa bo mes, lo e sinti mas dushi despues.

Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Esaki lo ta un dia hopi costoso pa bo, ora cu absolutamente tur cos ta posibel.

Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Pone hopi atencion na e detayenan awe. Nan por yuda bo of stroba bo.

Doctor na warda

ORANJESTAD
25 di November
Dr. Mungra

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica St. Anna Tel. 586-0027
San Nicolaas:
San Nicolas Tel. 584-5712

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

25 Caribbean Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

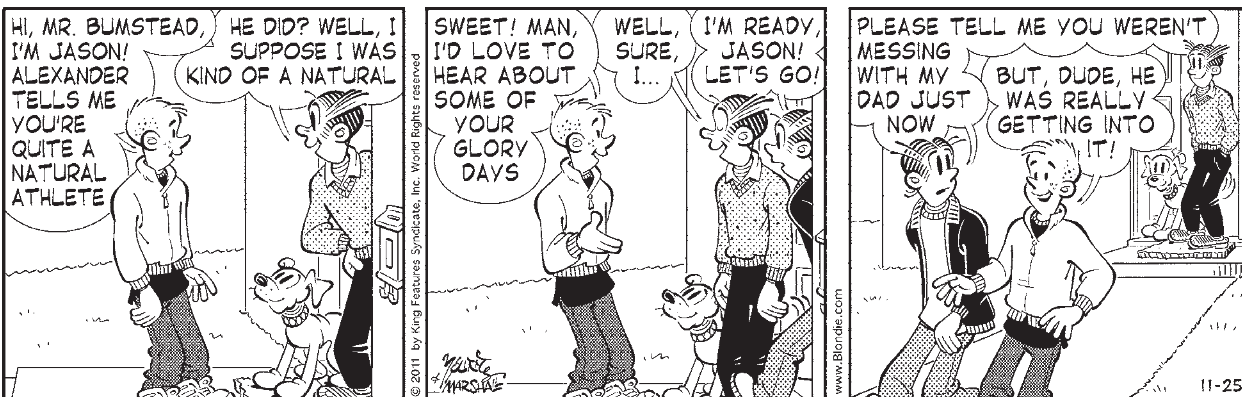
Mutts



6 Chix



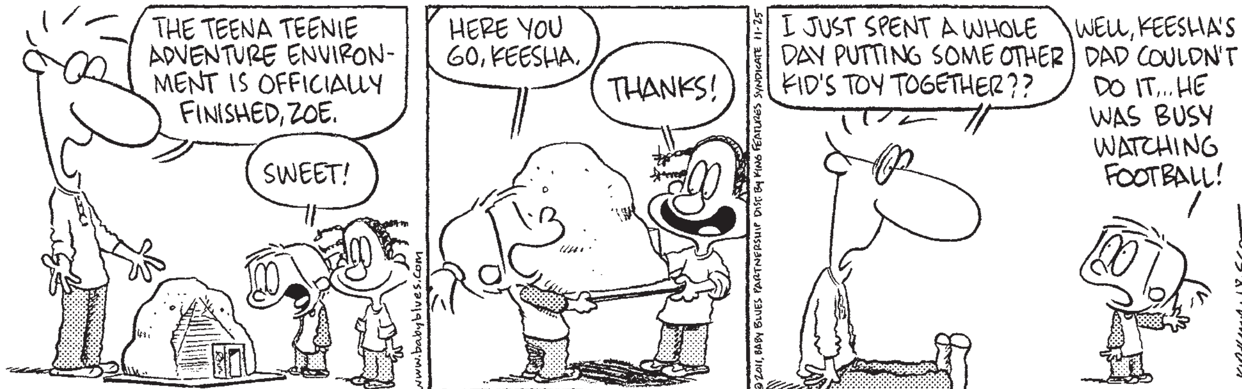
Blondie



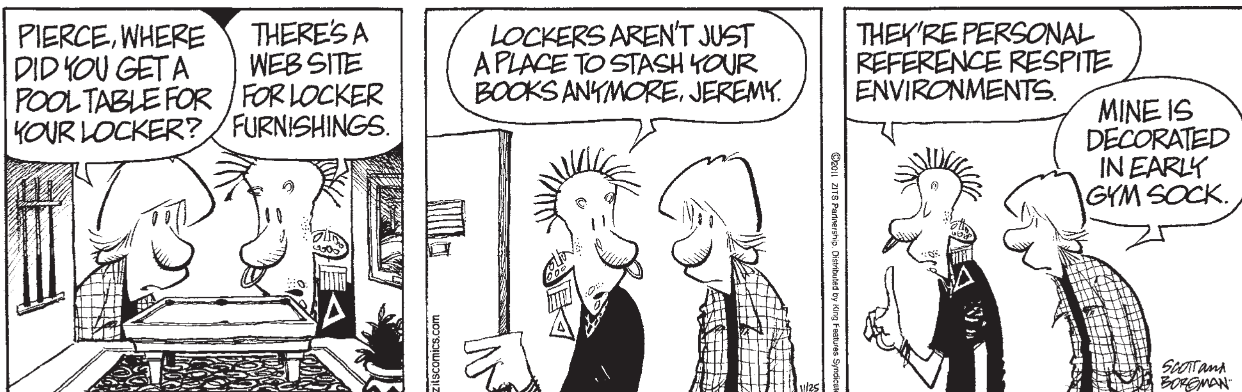
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

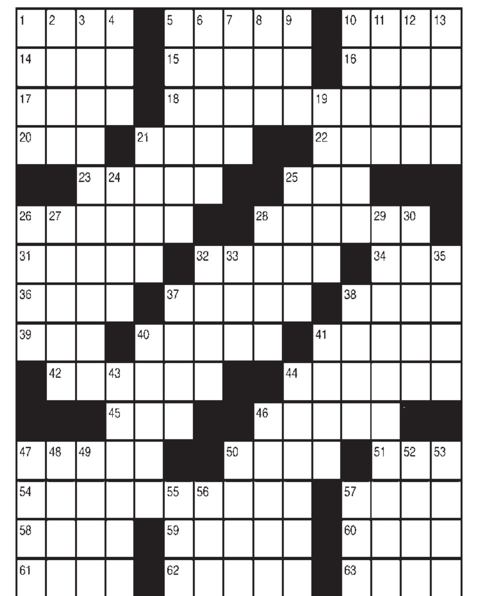
			7	3	8			
		6				5		
	2						3	
4			5		2			7
7								8
8			9		1			6
	1						8	
		3				4		
			2	6	7			

Difficulty Level ★★★★ 11/25

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

9	4	1	5	6	8	2	3	7
3	2	8	7	9	4	6	1	5
5	6	7	1	3	2	8	9	4
7	5	6	4	2	1	3	8	9
8	1	2	9	7	3	5	4	6
4	3	9	6	8	5	7	2	1
6	7	3	8	4	9	1	5	2
2	9	5	3	1	6	4	7	8
1	8	4	2	5	7	9	6	3



Created by Jacqueline E. Mathews 11/25/11

ACROSS

1 Uses a shovel
5 Spice rack bottle
10 Puncture
14 Prolonged pain
15 Ham it up
16 Concluding musical passage
17 AM/PM divider
18 Plant seller
20 Wildebeest
21 Clenched hand
22 Articles
23 Big
25 Suffix with fool or child
26 Republic of China
28 Extorts money from
31 School writing assignment
32 Summons
34 Gobble up
36 Pale
37 Gives up, as one's land
38 Stickum
39 Brooks or Allen
40 Permit
41 Northeastern U. S. state
42 Logo; emblem
44 Artist's surface
45 First __; basic medical help
46 Get away from
47 Get up
50 Italy's capital
51 Massage
54 Coldest period
57 Chardonnay or zinfandel
58 Opening bet
59 Frame of a comic strip
60 Finishes
61 Arrestee's hope
62 Like a garden after the rain
63 Personalities

DOWN

1 "Phooey!"
2 Piece of Greek Orthodox art
3 In a macabre manner
4 Upper house member: abbr.
5 Harmless
6 Make laugh
7 Variety
8 "__ a boy!"
9 Actor Majors
10 Reaping tool
11 Heavy book
12 Singer __ Ant
13 Forbids
19 Goes skyward
21 Wear at the edges
24 Blow __; totally astonish
25 Misfortunes
26 Sports group
27 Pompous fools
28 __ up; got irate
29 Mailman's job
30 Steamy room
32 Jail unit
33 Flurry
35 Pegs for Mickelson
37 Clumsy fellow
38 Group of hoodlums
40 Tolerate
41 Created
43 Fireplace shelf
44 Good-looking
46 Like a capitol's roof, usually
47 Mop the floor
48 __ Louise
49 "Nay" voter
50 Orange peel
52 Disassemble
53 Mrs. Truman
55 Record speed letters
56 Greek "T"
57 Tiny

Thursday's Puzzle Solved

W	R	I	S	T		G	O	A	D		A	R	C	S
H	O	V	E	R		U	N	D	O		P	E	A	T
E	L	A	T	E		I	C	O	N		P	A	C	E
T	E	N	T	A	C	L	E		A	M	E	C	H	E
			E	D	I	T		B	L	O	A	T	E	D
S	H	I	E	L	D		A	R	D	O	R			
L	I	V		E	E	R	I	E		S	E	A	M	S
O	V	E	R		R	A	R	E	R		D	U	E	L
B	E	S	E	T		C	E	D	E	D		D	N	A
			D	I	M	E	S		S	O	D	I	U	M
U	N	T	A	M	E	D		F	I	N	E			
M	A	I	L	E	D		M	E	N	A	C	I	N	G
B	I	D	E		I	D	E	A		T	I	B	I	A
E	V	E	R		A	I	L	S		E	D	I	C	T
R	E	S	T		N	E	S	T		D	E	S	K	S

11/25/11

Trekkingslijst van de Landsloterij

23ste Trekking — 24 November 2011

TIEN TALLEN
10 150
24 125
27 150
51 100
58 150
65 150
76 150
80 150

HONDERD TALLEN
114 500
124 125
124 150
139 150
151 100
158 150
224 300
234 150
251 100
258 150
324 125
348 500
351 100
358 150
360 150
379 150
415 150
424 125
451 100
457 150
458 150
524 125
535 150
551 100
558 150
565 150
601 150
607 150
612 150
624 125
644 150
651 100
658 150
658 150
724 125
734 150
751 100
758 150
764 150
779 150
824 125
826 150
851 100
856 150
858 150
872 150
906 150
921 500
924 125
934 150
940 150
946 150
951 200
958 400
969 150

EEN DUIZEND
1024 125
1051 100
1058 150
1060 150
1099 150
1113 150
1124 125
1124 150
1127 150
1151 100
1158 150
1159 150
1161 150
1209 150
1224 300
1225 150
1251 100
1258 150
1303 150
1304 150
1320 150
1321 150
1324 125
1351 100
1358 150
1377 150
1416 150
1418 500
1424 125
1434 150
1435 150
1451 100
1454 150
1458 150
1464 150
1490 150
1499 150
1506 150
1521 150
1524 125
1551 100
1558 150
1578 150
1624 125
1629 150
1641 150
1651 100
1657 150
1658 150
1694 150
1724 125
1743 150
1751 100
1758 150
1789 150
1824 125
1848 150
1850 150
1851 100
1858 150
1872 150
1876 150
1924 125
1951 200
1958 400
1958 150
1995 150
1997 150

TWEE DUIZEND
2024 125
2051 100
2058 150
2124 125
2141 150
2145 150
2151 100
2158 150
2224 300
2251 100
2258 150
2266 150
2300 150
2324 125
2335 150
2349 150
2351 100
2357 150
2358 150
2377 150
2405 150
2424 125
2451 100
2458 150
2463 150
2473 150
2524 125
2545 150
2549 150
2551 100
2558 150
2561 150
2610 150
2611 150
2624 125
2627 150
2649 1000
2651 100
2656 150
2658 150
2662 150
2666 150
2711 1000
2724 125
2751 100
2758 150
2770 150
2772 150
2779 150
2781 150
2799 150
2812 150
2814 150
2824 125
2830 150
2851 100
2858 150
2863 150
2920 150
2924 125
2936 150
2946 150
2951 200
2958 400
2969 150

DRIE DUIZEND
3024 125
3024 150
3027 150
3036 150
3045 150
3046 150
3051 100
3058 150
3111 150
3113 150
3124 125
3151 100
3158 150
3169 150
3181 150
3183 150
3224 300
3237 150
3251 100
3258 150
3274 150
3303 150
3308 150
3312 150
3324 125
3351 100
3358 150
3367 150
3405 150
3424 125
3446 150
3448 150
3451 100
3458 150
3524 125
3524 150
3527 150
3536 150
3537 150
3551 100
3558 150
3568 150
3611 150
3624 125
3648 150
3651 100
3658 150
3673 150
3717 150
3724 125
3728 150
3751 100
3758 150
3758 150
3762 150
3780 150
3819 150
3824 125
3833 150
3851 100
3858 150
3861 150
3903 150
3924 125
3949 1000
3951 200
3958 400

VIER DUIZEND
4004 150
4024 125
4025 150
4051 100
4058 150
4067 150
4075 150
4124 125
4151 100
4158 150
4185 150
4194 150
4214 150

2DE PRIJS
4223 1500
4224 30000
4225 1500

4251 100
4258 150
4263 150
4280 150
4320 150
4321 150
4322 150
4324 125
4343 150
4344 150
4351 100
4358 150
4424 125
4451 100
4458 150
4493 150
4506 150
4524 125
4550 150
4551 100
4558 150
4569 150
4602 150
4624 125
4640 150
4651 100
4658 150
4664 150
4678 150
4683 150
4687 150
4724 125
4751 100
4758 150
4824 125
4826 150
4851 100
4855 150
4858 150
4889 150
4904 150
4907 150
4924 125
4951 200
4955 150
4958 400
4976 150

VIJF DUIZEND
5000 150
5024 125
5031 150
5051 100
5058 150
5078 150
5089 150
5090 150
5124 125
5147 150
5148 150
5151 100
5158 150
5174 150
5224 300
5251 100
5258 150

PRIJS JACKPOT
5270 25000

5324 125
5330 150
5337 150
5347 150
5351 100
5356 150
5358 150
5376 150
5379 150
5392 1000
5424 125
5451 100
5458 150
5492 150
5496 150
5520 150
5524 125
5527 1000
5551 100
5552 150
5558 150
5564 150
5567 150
5572 150
5607 150
5624 125
5651 100
5658 150
5696 150
5699 150
5714 150
5721 150
5724 125
5736 150
5751 100
5758 150
5780 150
5789 150
5793 150
5802 150
5812 150
5824 125
5845 150
5851 100
5858 150
5916 1000
5924 125
5951 200
5955 150
5956 150
5958 1000
5960 150
5964 150
5980 150

ZES DUIZEND
6024 125
6037 150
6038 150
6040 150
6051 150
6058 150
6062 150
6122 150
6124 125
6141 150
6151 150
6151 150
6158 150
6224 300
6225 150
6246 150
6251 100
6258 150
6277 150
6282 150
6302 150
6324 125
6347 150
6351 100
6353 150
6358 150
6397 150
6424 125
6451 100
6458 150
6461 150
6524 125
6551 100
6558 150
6569 150
6602 150
6603 150
6624 125
6651 100
6658 150
6682 150
6711 150
6724 125
6743 150
6751 100
6758 150
6782 150
6803 150
6822 150
6824 125
6851 100
6858 150
6869 150
6876 150
6897 150
6899 150
6924 125
6925 150
6935 150
6947 150
6951 200
6958 400
6993 150

ZEVEN DUIZEND
7024 125
7051 100
7058 150
7077 150
7090 150
7124 125
7151 100
7158 150
7199 150
7224 300
7224 150
7251 100
7258 150
7266 150
7324 125
7351 100
7358 150
7361 150
7424 125
7429 150
7451 100
7452 150
7458 150
7468 150
7475 150
7509 150
7524 125
7551 100
7558 150
7624 125
7651 100
7658 150
7713 150
7724 125
7741 150
7751 100
7758 150
7764 150
7768 150
7811 150
7814 150
7818 150
7824 125
7851 100
7858 150
7871 150
7874 150
7924 125
7933 150
7943 150

3DE PRIJS
7950 1250
7951 10000
7952 1250

7958 400
7993 150
7995 150
7996 150

ACHT DUIZEND
8004 150
8013 150
8016 150
8017 150
8024 125
8048 150
8051 100
8051 150
8058 150
8096 150
8117 150
8124 125
8138 150
8149 150
8151 100
8158 150
8189 150
8224 300
8234 150
8251 100
8258 150
8311 150
8324 125
8351 100
8356 150
8358 150
8358 150
8381 150
8393 150
8400 150
8401 150
8409 150
8417 150
8424 300
8424 150
8429 150
8451 100
8457 150
8458 150
8481 150
8524 125
8551 100
8558 150
8570 150
8596 150
8624 125
8650 150
8651 100
8658 150
8702 150
8724 125
8751 100
8757 150
8758 150
8762 150
8773 150
8781 150
8794 150
8808 150
8824 125
8848 150
8851 100
8858 150
8871 150
8888 150
8918 150
8924 125
8948 150
8951 200
8955 150
8958 400
8972 150

NEGEN DUIZEND
9006 150
9024 125
9051 100
9056 150
9058 150
9062 150
9076 150
9100 150
9106 150
9124 125
9151 100
9158 150
9216 150
9224 300
9251 100
9258 150
9291 150
9324 125
9332 150
9351 100
9358 150
9367 150
9376 150
9404 150
9424 125
9426 150
9447 150
9451 100
9458 150
9502 150
9522 150
9524 125
9551 100
9558 150
9565 150
9624 125
9651 100
9658 150
9658 150
9724 125
9737 150
9751 100
9756 150
9758 150
9821 150
9824 125
9845 150
9851 100
9858 150
9924 125
9951 200
9958 400
9992 150

TIEN DUIZEND
10024 125
10050 150
10051 100
10058 150
10063 150
10109 150
10121 150
10124 125
10133 150
10135 150
10144 150
10151 100
10158 150
10163 150
10222 150
10224 300
10251 100
10258 150
10324 125
10351 100
10358 150
10379 150
10380 150
10412 150
10414 150
10424 125
10451 100
10458 150
10509 150
10524 125
10546 150
10551 100
10553 150
10558 150
10578 150
10579 150
10595 150
10624 125
10651 100
10658 150
10720 150
10724 125
10731 150
10737 150
10751 100
10758 150
10802 150
10824 150
10833 150
10849 150
10851 100
10853 150
10858 150
10877 150
10887 150
10892 150
10898 150
10903 150
10924 125
10951 200
10958 400
10969 150
10989 150
10991 150

ELF DUIZEND
11024 125
11051 100
11058 150
11069 150
11101 150
11105 150
11124 125
11127 150
11134 150
11151 100
11158 150
11201 150
11219 1000
11224 300
11251 100
11258 150
11262 150
11273 150
11296 150
11324 125
11351 100
11358 150
11371 150
11391 150
11424 125
11429 150
11443 150
11451 100
11458 150
11503 150
11524 125
11531 150
11551 100
11552 150
11553 150
11558 150
11602 150
11624 125
11626 150
11632 150
11651 100
11657 150
11658 150
11713 150
11724 125
11751 100
11754 150
11758 150
11771 150
11813 150
11820 150
11824 125
11851 100
11858 150
11872 150
11875 150
11924 150
11951 200
11958 400
11958 150
11995 150

TWAALF DUIZEND
12007 150
12008 150
12012 150
12024 125
12041 150
12051 100
12058 150
12066 150
12109 150
12112 150
12124 125
12150 150
12151 100
12158 150
12184 150
12224 300
12237 150
12251 100
12258 150
12272 150
12324 125
12331 150
12351 100
12352 150
12358 150
12361 150
12388 150
12416 150
12418 150
12424 125
12429 150
12431 150
12451 100
12458 150
12465 150
12471 150
12475 150
12487 150
12516 150
12524 125
12541 150
12542 150
12548 150
12551 100
12558 150
12580 150
12610 150
12618 150
12624 125
12638 150
12651 100
12658 150
12724 125
12751 100
12758 150
12759 150
12817 150
12824 125
12846 150
12851 100
12858 150
12922 150
12924 125
12927 150
12951 200
12958 400
12973 150
12989 150

DERTIEN DUIZEND
13024 125
13033 150
13051 100
13058 150
13086 150
13088 150
13124 125
13139 150
13151 100
13158 150
13212 150
13219 150
13221 150
13224 300
13251 100
13258 150
13268 150
13297 150
13307 150
13312 150
13324 125
13329 150
13337 150
13351 100
13358 150
13359 150
13407 150
13413 150
13424 125
13425 150
13427 150
13451 100
13458 150
13469 150
13475 150
13489 150
13499 150
13521 150
13524 125
13525 150
13551 100
13558 150
13624 125
13632 150
13651 100
13658 150
13724 125
13735 150
13736 150
13751 100
13755 150
13758 150
13808 150
13824 125
13830 150
13851 100
13858 150
13867 150
13924 125
13951 200
13958 400
13995 150

VEERTIEN DUIZEND
14024 125
14034 150
14051 100
14058 150
14124 125
14137 150
14145 150
14151 100
14154 150
14158 150
14160 150
14174 150
14204 150
14222 150
14224 750
14236 150
14251 100
14258 150
14270 150
14291 150
14324 125
14325 150
14334 150
14351 100
14358 150
14424 125
14429 150
14436 150
14451 100
14458 150
14467 150
14477 150
14487 150
14518 150
14524 125
14537 150
14551 100
14558 150
14559 150
14577 150
14597 150
14614 150
14624 125
14651 100
14658 150
14681 150
14683 150
14702 150
14724 125
14751 100
14757 150
14758 150
14820 150
14824 125
14851 100
14858 150
14865 150
14922 150
14924 125
14951 200
14958 400

VIJFTIEN DUIZEND
15024 125
15039 150
15051 100
15058 150
15124 125
15151 100
15158 150
15171 150
15181 150
15206 150
15224 300
15230 150
15235 150
15242 150
15251 100
15258 150
15273 150
15286 150
15324 125
15351 100
15358 150
15372 500
15387 150
15410 150
15419 150
15424 125
15446 150
15451 100
15458 150
15464 150
15524 125
15551 100
15558 150
15560 150
15579 150
15602 150
15611 150
15624 125
15641 150
15651 100
15655 150
15658 150
15698 150
15724 125
15747 150
15751 100
15755 150
15758 150
15806 150
15824 125
15827 150
15851 100
15858 150
15916 150
15924 125
15929 150
15951 200
15956 150
15958 1000
15963 150
15985 150

ZESTIEN DUIZEND
16024 125
16041 150
16051 100
16058 150
16095 150
16109 150
16124 125
16134 150
16137 150
16151 100
16158 150
16168 150
16192 150
16220 150
16224 300
16251 100
16251 150
16255 150
16258 150
16300 150
16324 125
16346 150
16349 150
16350 150
16351 100
16358 150
16380 150
16389 150
16413 150
16424 125
16451 100
16458 150
16497 150
16524 125
16540 150
16551 100
16556 150
16558 150
16569 150
16617 150
16624 150
16651 100
16656 150
16658 150
16659 500
16674 150
16715 150
16724 125
16751 100
16751 150
16758 150
16795 150
16812 150
16824 125
16826 150
16847 150
16851 100
16858 150
16862 150
16903 150
16916 150
16920 150
16924 125
16946 150
16951 200
16958 400
16959 150
16976 150
16984 150
16995 150

ZEVENTIEN DUIZEND
17007 150
17020 150
17024 125
17043 150
17051 100
17058 150
17062 150
17086 150
17104 150
17124 125
17132 150
17142 150
17151 100
17158 150
17168 150
17169 150
17193 150
17224 300
17233 150
17251 100
17258 150
17258 150
17278 150
17324 125
17325 150
17343 150
17351 100
17358 150
17381 150
17390 150
17418 150
17424 125
17429 150
17451 100
17458 150
17479 150
17482 150
17497 150
17510 150
17512 150
17524 125
17545 150
17551 100
17557 150
17558 150
17568 150
17606 150
17624 125
17633 150
17637 150
17651 100
17658 150
17686 150
17708 150
17724 125
17727 150
17744 150
17751 100
17758 150
17811 150
17824 125
17835 150
17851 100
17858 150
17905 150
17924 125
17945 150
17951 500
17958 400

ACHTTIEN DUIZEND
18006 150
18007 150
18019 150
18024 125
18051 100
18051 150
18058 150
18074 150
18078 150
18124 125
18125 150
18151 100
18158 150
18183 150
18187 150
18198 150
18200 150
18202 150
18224 300
18251 100
18258 150
18292 150
18314 150
18324 125
18330 150
18349 150
18351 100
18355 150
18356 150
18358 150
18363 150
18370 150
18386 150
18424 125
18451 100
18458 150
18478 150
18489 150
18490 150
18497 150
18524 125
18539 150
18551 100
18552 150
18558 150
18561 150
18624 125
18636 150
18648 150
18651 100
18658 150
18661 150
18684 150
18724 125
18751 100
18758 150
18777 150
18794 150
18810 150
18820 125
18851 100
18858 150
18880 150
18911 150
18916 150
18924 125
18926 150
18949 150
18951 200
18958 400
18993 150

NEGENTIEN DUIZEND
19024 125
19051 100
19058 150
19094 150
19096 150
19124 125
19151 100
19158 150
19224 300
19230 150
19240 150
19251 100
19258 150
19292 150
19324 125
19351 100
19354 150
19358 150
19363 150
19420 150
19424 125
19442 150
19451 100
19458 150
19473 150
19484 150
19505 150
19506 150
19521 150
19524 125
19534 150
19541 150
19551 100
19558 150
19568 150
19571 150
19579 150
19580 150
19584 150
19585 150
19624 125
19651 100
19658 150
19724 125
19747 150
19751 100
19758 150
19764 150
19773 150
19779 150
19824 125
19851 100
19858 150
19895 150
19924 125
19940 150
19951 200
19951 150
19958 400
19992 150

TWINTIG DUIZEND
20019 150
20024 125
20048 150
20051 100
20058 150
20124 125
20150 150
20151 100
20154 150
20158 150
20210 150
20224 300
20239 150
20251 100
20251 150
20258 150
20277 150
20324 125
20324 150
20348 150
20351 100
20358 150
20368 150
20424 125
20451 100
20452 150
20458 150
20503 150
20510 150
20513 150
20524 125
20544 150
20550 150
20551 100
20558 150
20566 150
20620 150
20624 125
20651 100
20658 150
20724 125
20739 150
20751 100
20754 150
20758 150
20764 150
20769 150
20808 150
20817 500
20824 125
20828 150
20847 150
20848 150
20851 100
20858 150
20885 150
20924 125
20931 150
20933 150
20945 150
20951 200
20958 400
20966 150

EEN EN TWINTIG DUIZEND
21024 125
21051 100
21058 150
21096 150
21124 125
21151 100
21158 150
21214 150
21224 300
21247 150
21251 100
21258 150
21273 150
21292 150
21296 150
21324 125
21351 100
21358 150
21365 150
21366 150
21378 150
21413 150
21421 500
21423 150
21424 125
21435 150
21451 100
21458 150
21462 150
21485 150
21513 150
21524 125
21530 150
21551 100
21551 150
21558 150
21558 150
21611 150
21621 150
21624 125
21629 150
21651 100
21658 150
21669 150
21708 150
21724 125
21751 100
21757 150
21758 150
21791 150
21807 150
21824 125
21848 150
21851 100
21858 150
21924 125
21930 150
21941 150
21951 200
21958 400
21959 150

TWEE EN TWINTIG DUIZEND
22004 150
22024 125
22051 100
22058 150
22067 150
22081 150
22107 150
22109 150
22120 150
22124 125
22151 100
22158 150
22160 150
22224 300
22240 150
22245 150
22251 100
22258 150
22264 150
22280 150
22297 150
22313 150
22319 150
22324 125
22351 100
22358 150
22365 150
22382 150
22424 125
22441 150
22451 100
22458 150
22468 150
22473 150
22519 150
22524 125
22527 150
22551 100
22558 150
22568 150
22624 125
22651 100
22658 150
22691 150
22724 125
22751 100
22758 150
22776 150
22778 150
22791 150
22824 125
22851 100
22858 150
22867 150
22899 500
22910 150
22913 150
22921 500
22924 125
22951 200
22958 400

DRIE EN TWINTIG DUIZEND
23006 150
23024 125
23048 150
23051 100
23051 150
23058 150
23063 150
23085 150
23124 125
23151 100
23158 150
23199 150
23224 300
23247 150
23251 100
23258 150
23268 150
23276 150
23282 150
23296 150
23308 150
23318 150
23324 125
23328 150
23351 100
23358 150
23424 125
23451 100
23455 150
23456 150
23458 150
23475 150
23498 150
23524 125
23538 150
23545 150
23551 100
23558 150
23562 150
23616 150
23624 125
23631 150
23651 100
23658 150
23691 150
23696 500
23724 125
23744 150
23749 150
23751 100
23758 150
23821 150
23824 125
23837 150
23851 100
23858 150
23916 150
23924 125
23951 200
23958 400
23959 150

VIER EN TWINTIG DUIZEND
24005 150
24024 125
24051 100
24053 150
24058 150
24111 150
24124 125
24130 150
24151 100
24157 150
24158 150
24160 150
24166 150
24182 150
24212 150
24215 150
24224 750
24241 150
24251 100
24258 150
24283 150
24289 150
24324 125
24334 150
24341 150
24343 150
24351 100
24358 150
24424 125
24446 150
24451 100
24458 150
24461 150
24512 150
24524 125
24551 100
24555 150
24558 150
24583 150
24588 150
24618 150
24624 125
24651 100
24658 150
24661 150
24691 150
24692 150
24724 125
24751 100
24758 150
24824 125
24841 150
24842 150
24851 100
24858 150
24924 125
24951 200
24958 400
24977 150
24981 150

VIJF EN TWINTIG DUIZEND
25024 125
25050 150
25051 100
25053 150
25058 150
25080 150
25086 150
25124 125
25129 150
25151 100
25158 150
25178 150
25205 150
25224 300
25251 100
25258 150
25272 150
25300 150
25303 150
25324 125
25351 100
25354 150
25358 150
25368 150
25403 150
25419 150
25424 125
25444 150
25451 100
25458 150
25461 150
25476 150
25479 150
25524 125
25539 150
25551 100
25558 150
25624 125
25651 100
25658 150
25672 150
25710 150
25718 150
25724 125
25728 150
25736 150
25751 100
25758 150
25775 150
25788 150
25816 150
25824 125
25848 150
25851 100
25858 150
25875 150
25894 150
25901 150
25921 150
25923 150
25924 125
25951 200

1STE PRIJS
25957 2000
25957 150
25958 200000
25959 2000

25972 150

ZES EN TWINTIG DUIZEND
26023 150
26024 125
26051 100
26058 150
26070 150
26086 150
26097 150
26114 150
26124 125
26128 150
26151 100
26158 150
26176 150
26188 150
26193 150
26216 150
26224 300
26251 100
26258 150
26318 150
26324 125
26338 150
26351 100
26358 150
26404 150
26407 150
26410 150
26424 125
26451 100
26458 150
26466 150
26483 150
26524 125
26551 100
26558 150
26572 150
26609 150
26611 150
26624 125
26651 100
26651 500
26657 150
26658 150
26660 150
26668 150
26724 125
26736 150
26751 100
26756 150
26758 150
26824 125
26838 150
26839 150
26851 100
26852 150
26858 150
26872 150
26896 150
26909 150
26924 125
26924 150
26933 150
26940 150
26951 200
26956 150
26958 400

ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND
27003 150
27021 150
27024 125
27038 150
27040 150
27051 100
27058 150
27088 150
27116 150
27124 125
27136 150
27137 150
27151 100
27154 150
27158 150
27165 150
27174 150
27200 150
27224 300
27247 150
27251 100
27258 150
27301 150
27324 125
27351 100
27358 150
27359 150
27424 125
27451 100
27458 150
27468 150
27481 150
27522 150
27524 125
27551 100
27558 150
27616 150
27624 125
27651 100
27658 150
27714 150
27724 125
27745 150
27751 100
27758 150
27759 150
27775 150
27809 150
27820 150
27824 125
27830 150
27840 150
27841 150
27843 150
27851 100
27852 150
27858 150
27875 150
27924 125
27944 150
27951 500
27958 400
27969 150

ACHT EN TWINTIG DUIZEND
28024 125
28051 100
28058 150
28063 150
28073 150
28093 150
28110 150
28124 125
28145 150
28151 100
28158 150
28182 150
28188 150
28192 150
28224 300
28226 150
28232 150
28236 150
28251 100
28258 150
28273 150
28284 150
28324 125
28351 100
28358 150
28411 150
28424 125
28451 100
28458 150
28467 150
28505 150
28524 125
28524 150
28551 100
28558 150
28558 150
28596 150
28624 125
28646 150
28651 100
28658 150
28724 125
28751 100
28757 150
28758 150
28760 150
28793 150
28801 150
28811 150
28824 125
28847 150
28851 100
28858 150
28863 150
28878 150
28880 150
28914 150
28924 125
28951 200
28958 400
28975 150
28997 150

NEGEN EN TWINTIG DUIZEND
29024 125
29051 100
29058 150
29124 125
29130 150
29138 150
29145 150
29151 100
29158 150
29203 150
29204 150
29224 300
29251 100
29256 150
29258 150
29265 150
29294 150
29300 150
29324 125
29351 100
29358 150
29424 125
29432 150
29436 150
29440 150
29451 100
29458 150
29488 150
29490 150
29510 150
29524 125
29538 150
29540 150
29551 100
29558 150
29593 150
29607 150
29608 150
29624 125
29651 100
29651 150
29658 150
29671 150
29684 150
29724 125
29745 150
29751 100
29758 150
29824 125
29851 100
29858 150
29858 150
29859 150
29860 150
29895 150
29923 150
29924 125
29951 200
29954 150
29958 400

DERTIG DUIZEND
30024 125
30051 100
30058 150
30071 500
30075 150
30077 150
30115 150
30124 125
30131 150
30151 100
30158 150
30167 150
30224 300
30233 150
30251 100
30255 150
30258 150
30285 150
30299 150
30310 150
30324 125
30349 150
30351 100
30358 150
30378 150
30424 125
30439 150
30451 100
30458 150
30518 150
30524 125
30550 150
30551 100
30558 150
30594 150
30624 125
30643 150
30651 100
30658 150
30670 1000
30692 150
30716 150
30718 150
30724 125
30751 100
30758 150
30773 150
30796 150
30801 150
30807 150
30810 150
30824 125
30851 100
30858 150
30861 500
30887 150
30916 150
30924 125
30924 150
30951 200
30958 400
30968 150

EEN EN DERTIG DUIZEND
31011 150
31024 125
31051 100
31058 150
31066 150
31098 150
31118 150
31124 125
31135 150
31151 100
31158 150
31167 150
31188 150
31203 150
31224 300
31226 150
31248 150
31251 100
31258 150
31258 150
31305 150
31324 125
31343 150
31351 100
31355 150
31358 150
31365 150
31394 150
31424 125
31451 100
31458 150
31459 150
31480 150
31524 125
31551 100
31552 150
31558 150
31615 150
31624 125
31624 150
31649 150
31651 100
31658 150
31676 150
31692 150
31697 150
31715 150
31724 125
31738 150
31739 150
31748 150
31751 100
31758 150
31773 150
31787 150
31822 150
31824 125
31851 100
31858 150
31868 150
31888 150
31915 150
31924 125
31951 200
31958 400
31983 150

TWEE EN DERTIG DUIZEND
32024 125
32051 100
32058 150
32068 150
32105 150
32122 150
32124 125
32131 150
32151 100
32158 150
32176 150
32177 150
32214 150
32224 300
32231 150
32245 150
32251 100
32251 150
32258 150
32277 150
32288 150
32303 150
32323 150
32324 125
32340 150
32350 150
32351 100
32358 150
32393 150
32394 150
32402 150
32405 150
32412 150
32418 150
32424 125
32438 150
32449 150
32451 100
32458 150
32496 150
32521 150
32524 125
32551 100
32553 150
32558 150
32569 150
32592 150
32619 150
32624 125
32651 100
32657 150
32658 150
32659 150
32661 150
32686 150
32724 125
32726 150
32751 100
32758 150
32781 150
32798 150
32808 150
32823 150
32824 125
32851 100
32858 150
32870 150
32895 150
32920 150
32924 125
32951 200
32955 150
32958 400
32968 150

DRIE EN DERTIG DUIZEND
33024 125
33051 100
33058 150
33098 1000
33101 150
33115 150
33124 125
33128 150
33151 100
33158 150
33204 150
33224 300
33251 100
33251 150
33258 150
33324 125
33335 150
33351 100
33352 150
33358 150
33387 150
33404 150
33424 125
33448 150
33451 100
33458 150
33511 150
33520 150
33524 125
33527 150
33534 150
33549 150
33551 100
33558 150
33596 150
33624 125
33625 150
33647 150
33651 100
33654 150
33658 150
33708 150
33716 150
33724 125
33732 150
33751 100
33758 150
33814 150
33820 150
33824 125
33843 150
33851 100
33855 150
33856 150
33858 150
33904 150
33924 125
33945 150
33951 200
33958 400
33968 150
33970 150
33974 150
33988 150

VIER EN DERTIG DUIZEND
34024 125
34051 100
34058 150
34076 1000
34119 150
34124 125
34151 100
34156 150
34158 150
34188 150
34211 150
34224 750
34251 100
34258 150
34302 150
34312 150
34313 150
34315 150
34320 150
34324 125
34349 150
34351 100
34358 150
34424 125
34451 100
34453 150
34458 150
34484 150
34499 150
34524 125
34529 150
34551 100
34558 150
34563 150
34597 150
34610 150
34623 150
34624 125
34632 150
34651 100
34658 150
34661 150
34710 150
34724 125
34724 150
34749 150
34751 100
34758 150
34778 150
34790 150
34803 150
34824 125
34824 150
34832 150
34850 150
34851 100
34851 150
34858 150
34901 150
34913 150
34924 125
34951 200
34958 400
34962 150
34967 150
34987 150
34989 150

23ste Trekking op 24 November 2011
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M.M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij.

D.A.S. Lucia

Getuigen:
A.C. Meulens
A.W.Strickx

1ste Prijs	
25957	2,000
25958	**200,000**
25959	2,000

2de Prijs	
4223	1,500
4224	**30,000**
4225	1,500

3de Prijs	
7950	1,250
7951	**10,000**
7952	1,250

Jackpot
5270
25,000

Landsloterij

www.landsloterij.org

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30
Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 05802213

ST. EUSTATIUS : 0318-2236, 0318-2640
FAX 0318-4051

Landsloterij

Mundo Infantil y Alhambra cu fiesta di Sinterklaas!



ORANJESTAD - Tur aña e programa infantil "Mundo Infantil" ta uni hunto Alhambra Casino ta prepara un tremendo fiesta di Sinterklaas pa nos muchanan di Aruba , Sinterklaas tin algun siman caba na Aruba y di ora cu nan yega ta un agenda basta pisa Sinterklaas mester cumpli cune, pesey mes Tio George y Tanchi Esme, e percura pa Sinterklaas pone den su schedule cu e mester duna regalo na e muchanan bon mucha dia 1 di December na The Party Place , unda cu lo tin un show special di baile di e grupo Kids 2 Kids . E fiesta aki ta cuminsa pa 4or, unda cu lo conta storia, tambe lo tin show di baile y pa 5or ora cu Sinterklaas yega, lo parti mangel pa e muchanan! Y despues tambe lo tin regalo pa e muchanan, nan ta haya nan saco di mangel, cupcake, refresco y tambe snacks!

Mayornan cu ta interesa pa e muchanan bin duna Sinterklaas un man y haya regalo, por yama 586-5353 of 561-6151 pa haya mas informacion! No tarda pasobra luga ta limita!

Sinterklaas a manda un informe si pa tur e muchanan y a bisa cu e ta hopi contento pasobra e la tende cu e muchanan di Aruba ta masha bon mucha mes, dus el a paketa su containernan yen di regalo pa asina tur e muchanan cu a comporta nan mes bon e aña aki, haya nan regalo como recompensa pasobra nan a haci bon mucha, of sea tambe nan a studia bon! Dus pura, bisa mami of papi yama 586-5353 of 561-6151 pa asina nan no keda afo! Tio George, Tanchi Esme, Sinterklaas y tur zwarte piet ta warda nos muchanan. Si nos mayornan kier pa Sinterklaas y Zwarte Piet pasa na nan cas of negoshi yama Tio Ricardo na 562-9705.❑

Amanecer Gaitero e fin di siman aki

BRAZIL - E fin di siman aki pueblo di Aruba ta haya e oportunidad pa pasa un rato agradabel den ambiente di fin di aña na e tradicional Amanecer cu Goza Gaita ta organisa.

Amanecer Gaitero ta tuma luga diasabra awor, dia 26 di November na Centro di Bario Brazil y lo ta di 7 pm – 2 am. E entrada pa e magno evento aki ta simplemente un sonrisa.

Manera tur aña, Goza Gaita ta organisa e evento aki na unda varios grupo di gaita di Aruba ta bini hunto pa asina deleita nos comunidad cu dushi cancionnan di Pasco. E aña aki 14 grupo di gaita ta participa: Katatumbito Teener, Fortalesa Juvenil, Fortalesa, Los Sobrinitos, Las Muñequitas, Euforia, Gaita Exsitante, Las Unicas Fabulosas, Paranda ta Nos, Gaita Autentico, Gaita Sensacionales, Arugaldo, Mensahe di Alegria y mas cu claro Goza Gaita.

Lo tin un bar y cushina bon surti.❑

ATHA ta presenta Grupo Serenada

ORANJESTAD - Bin disfruta cu nos e fin di siman aki, diasabra 26 y diadomingo 27 di november di un tremendo benefiet concert di Grupo Serenada for di Corsou.

Tickets ta obtenibel na oficina di ATHA na Caya Appeldam 2 na Dakota of na CD & More na Cumana.

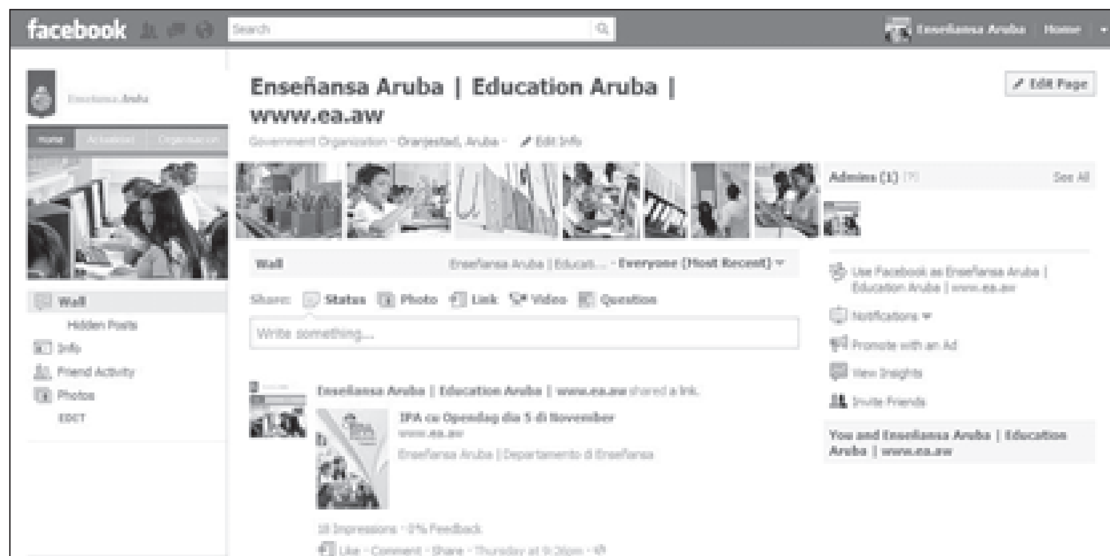
Ta anuncia na tur persona cu a reserva carchi pa e concierto di Grupo Serenada, cu e carchinan ta na oficina di ATHA y por pasa busca esakinan durante siman di 8:30am pa 5:00pm. Non-stop.

Tambe si tin interesado pa mas carchi, nos tin algun ainda na benta. Pasa, yama of email nos pa reserva bo tickets.

Ta gradici tur persona cu a contribui caba cu compra di nan tickets y nos ta spera cu bo tambe por contribui cu ATHA na bienestar di nos hubentud.❑

Departamento di Enseñansa cu hopi informacion online

Awo studiante por baha foyeto y formulario





ORANJESTAD - Departamento di Enseñansa Aruba recientemente a lansa su website - www.ea.aw - riba "Dia di Educacion & Enseñansa" (1 di juli). Pa e website aki tabata busca un structura cu ta duna e posibilidad pa presenta un cantidad grandi di informacion na un manera visibel y accesibel.]

Cu esaki den mente a scoge pa incorpora un alfabet menu riba e pagina principal, caminda por haya un cantidad grandi di topico relaciona cu Enseñansa na Aruba, den orden alfabetico. Esnan cu ta busca informacion tocante por ehempel Arubalening por haya esaki na letter A, of Landsexamen na letter L den e alfabet menu. E structura aki ta brinda tambe e posibilidad pa sigui amplia e lista di topico segun cu ta necesario.

Den e main menu di e website por haya informacion general relaciona cu Organisacion, Maneho y Structura di Enseñansa na Aruba. Actualidad ta trata noticia y kalender di actividad, incluyendo e fechanan oficial di vakantie di scol. Documento & Publicacion lo sirbi como un tipo di database caminda por 'download' diferente documento y/of publicacion manera entre otro rapport y relato anual.

Mas recien Departamento di Enseñansa a publica tur e formularionan di aplicacion y foyeto di informacion relaciona cu Arubalening, Landsexamen y Prueba di Naturalisacion riba dicho website. Pa tur esnan cu por ehempel ta desea di sigui cu un estudio, e formularionan di aplicacion pa financiamento di estudio pa aña escolar 2012/2013 ta obtenibel pa download desde dia 1 di november ultimo. Pues awor por simplemente bishita e website - www.ea.aw - acudi na e topico concerni y download e informacion y formularionan necesario.

Banda di e website, Departamento di Enseñansa Aruba ta activo riba Facebook y Twitter. Ta conseha tur esnan cu kier keda na altura di e informenan relaciona cu Enseñansa na Aruba, pa add/like "Enseñansa Aruba" riba Facebook y/of sigui "Education Aruba" riba Twitter.❑

Hadicurari transformando su Clubhuis pa piscado

ORANJESTAD - Centro di Pesca Hadicurari ta pasando door di un transformacion grandi. Hopi hende cu ta pasa na Palm Beach y hopi di esnan cu kier a huur e patio ariba pa ocasion special a mira pa nan mes cu e luga ta bou di construccion.

Hadicurari ta trahando riba su Clubhuis di Piscado na di dos piso di su edificio na Palm Beach y ta pidi disculpa pa e inconveniencia temporal cu esaki por trece. E restaurant na prome piso si, ta sigui cu su operacion normal ofreciendo diferente oferta super atractivo.

E di dos piso lo ta cla rond di december cu un estilo nobo. Un clubhuis di piscado cu bista fantastico riba e pier y bahadanan di solo espectacular. Cu un cushina y grill crioyo a la piscado y na prijs di piscado. Mas cu claro e lo tin su bar atrobe estilo di Hadicurari di antes manera e propio piscadonan a pidi pe. Un luga unda piscado lo ta parti di e atraccion y tanto local y turista por topa y pasa rato ameno. E Clubhuis lo complementa e restaurant di prome piso y hunto esakinan lo sigui genera entrada pa e fundacion sigui inverti den piscamento di Aruba.



Cu e cambionan aki directiva di fundacion Centro di Pesca Hadicurari en cooperacion cu Santa Rosa ta pone den practica e maneho di Minister Otmar Oduber, mandatario encarga cu pesca, conforme deseo expresa di e propio piscadonan.

Por lo general piscadonan rond henter Aruba a tuma nota di e cambionan y ta satisfactorio. E plan ta pa rond Aruba ta centronan di pesca bou maneho di e fundacion cu ta ofrece tur servicio na piscado mientras ta complementa e producto turistico.

Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta invertiendo substancialmente den piscamento di Aruba. Recientemente e fundacion a termina cu expansion di pier na Cura Cabay y a inicia cu construccion di un centro di pesca na Spaans Lagoen. Ademas di esaki Centro di Pesca Hadicurari a lidera varios anochi informativo, cumbre di siguridad riba lama y a patrocina varios torneo di pesca na beneficio di piscadonan. Cu esaki e fundacion ta duna realse na su metanan conforme statuut y ta sigui inverti den piscadonan di henter Aruba.❑

The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul:
Psalm 23:

With deep sympathy we announce the death of:

Beronica Romney

Better known as "Nora"

Date and place of funeral will be announced later
Adres pa condolencia Caya Sint Kit 6
7pm-9pm

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos na ora di fayecimento inespera y entiero di:

Edwin Emmanuel Hoek

carinosamente yama: " Hik"

Un danki ta bay na famia, bisiñanan y conocinan cu semper ta para cla pa yuda nos. Un danki tspecial di curason ta bay pa staf, personal di LA CABANA na tur su amigonan y su coleganan di trabao y su amistadnan di exterior cu a mustra aprecio na nos defunto stima. Na esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan di telefon, pa esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil
Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima.
cual ta tuma lugar:
diabierna 25 di november 2011
diasabra 26 di november 2011
diadomingo 27 di november 2011 tur pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa
despues di misa diadomingo lo tin rosario na cas Timonstrat 5
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su rumannan y demas famia

" Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di

Rosindo Faustino Werleman

mihor conoci como: Chimbo"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues
Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home, diabierna 25 di november 2011
di 7'or pa 9'or di anochi

Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa guerra y ora pa paz"
Predicador 3:1

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di :

Alexandre Gesner

mihor conoci como "Jamaica'
***10-09-1971 †21*-11-2011**

Na nomber di su:
Primo y primanan:
Christianne Pierre
Jessica L.
Marie Junior Derisca
Joel Derisca
Guerdi Pierre
Christian Pierre
Marie-filsaime
Daniel Eugene
Junior Derisca
Jonathan C. Lagarre
Fredner Exantus
Jean Huberman
Natanaël Jean

Tanta:
Oriassa Alyasdro

Amigonan: Eronise, Elianise, Orelio y famia, Benel, Thericia, Dani, Sorel, Daquin y mucho hopi pa menshona.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 25 di november 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

" Welzalig, Heer, die op U bouwt
en zich geheel aan Uw vertrouwt. "
Ps. 84:6

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Theodorus Eugène Boerleider

Na nomber di su:
ex- esposa:
Carmen Maria Luydens-Tromp
yiunan:Thea y Jorgen Noij-Boerleider
Eugenine Boerleider
nietonan:
Quentin Noij
Miguel Joung-On
rumannan: na Hulanda
swa y cuñanan.
Famia: Vonsee, Boerleider, Tromp y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 28 di november 2011 pa 10:30 mainta saliendo for di Kapel Monte Calvario pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert..
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento y invitashon

Pa medio di esaki famianan kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atenshon y duna nos hopi sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos stimado defunto

Pedro Teofilo Ibarra

Nos kier gradici tur esnan cu a manda krans, yamadanantelefonico, tur esnan cu a comparti cu nos e momentonan dificil di nos tristeza. Un danki na tur personal di Saba, tur amigonan, bisiñanan, conocirnan. Un danki di curason na tur mi colegananandi Total Services, un imenso danki di curason, tawata un gran consuelo pa nos Dios bendishona boso, un danki na Aurora Funeral Home pa e bon servicio danki, na tur su ruman masha danki.
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, conocir y amigonan na un santo sacrificio di misa 25 di november 2011 pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa y despues di misa lo tin un rosario na cas Seroe Patrishi 221.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su casa Solfina Ibarra y yiu Elvis.



Pero esnan cu confia den señor lo haya forsa renoba,

ma lo bula bai ariba cu hala manera Aquila.
Nan ta cana sin cansa, nan ta cana sin perde rosea

Isaias 40:31

Litha Brice

***03-06-1938 †16-11-2011**



Na nomber di su:
Yiu:
Brice Paillant Gina
Neuro:
(Beau-fils) Paillant Maxi
Nieta:
Paillant Machemaitha
Ruman:
Brice Theolice (Haiti)
Primo y primanan:
Brice Cecilia y famia
Brice Christiane y famia
Brice Donald, Guerline, Madelaine, Myrielle, Magdala
Brice Rose Marie y famia
Brice Mon-Louis y famia
Brice Lucie y famia
Brice Henel y famia
Brice Margot, Mercia
Charles Odette y famia
Charles Pierre Claude y famia
Charles Elma y famia
Civil Elie y famia
Civil Lucienne
Colas Liya y famia
Damus Marie Claude y famia
Damus Jordany y famia
Dume Emilie y famia
Fleussaint Therese
Severin Harry, Billy y famia
Jourdain Beelly
Jourdain Elvia
Jourdain Pierre Sully
Labbe Lise
Solage Elena
Sobrino y sobrinanan:
Brice Edinor y famia (USA)
Brice Georges y famia (Canada)
Brice Lesly y famia (USA)
Brice Sergo y famia (USA)
Brice Margarette y famia (USA)
Brice Ricot y famia
Brice Marie Maude y famia (Haiti)
Brice Brunel y famia (Haiti)
Brice Marie France y famia (Haiti)
Brice Roland y famia (Haiti)
Brice Sonia, Rodrigue, Yvena, Melida (Haiti)
Brice Louisena, Ema, Thelisma, Mirtha (Haiti)
Brice Jesumene, Vesselyne, Tiwil, Dieula (Haiti)
Brice Marie Deniese, Fafane (Haiti)
Comernan:
Yvane Louissaint y famia, Adeline Noel (USA), Ginette, Magrecie, Sra Ozario Raphael y famia, Seronise Milry y famia
Amigonan:
Odette Calixte y famia, Nancie Merveille y famia, Lucas Kelly y famia, Frantz y famia, Wilfrid jn Raymond, Jenny Raphaëla, Emilie Ocius, Olivia Jeudy, Paillant Melaide, Paillant Paulette, Brice Paulette, Brice Kekette, Benel, Jerome Ociana, Patricia, Wilda Vilcena, Fleurina, Enide, Jude St Cyr y famia, Sra. Choisilus Baptiste y famia, Ginette Geurrier y famia, Sra Micheline Beauvil
Cuñanan:
Livie Sillias, Enide Fleuzin
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 26 di november 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na misa San Francisco na Playa despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.
Adres pa condolecia: Tanki Leendert 131-G y Aurora Funeral Home, diabierna 25 di november 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.
Enbes di flor of krans un donashon pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Nos ta anuncia cu a fayese cristianamente:



Clélie Gilles

***10-10-1929 †20-11-2011**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Mi ta confia den bo gracia,
mi curazon ta hubila bo salbacion. "
Ps. 13:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece na St. Croix:

Celestino Ramon Helder

Acto di entiero lo tuma lugar na Aruba pero dia y ora lo wordo anuncia despues.



" And we know that all things work together
For good to them that love God."
Romans 8:28

With deep sympathy we announce thepassing away of mine beloved wife, our mother, grand-mother, great grandmother,and aunt:



Ursula Lynette Fung-A-Fat - Gomes

Date and time of the funeral will be announced later.



De Here is mijn herder, mij ontbreekt niets;
Hij doet mij nederliggen in grazige weiden;
Hij voert mij aan rustige wateren;
Hij verkwikt mijn ziel.
Hij leidt mij in de rechte sporen
om zijns naams wil. Psalm 23

Langs deze weg maakt de familie Vismale bekend dat van hun ten hoger leven is opgeroepen op Woensdag 23 November 2011



Roy Glenn Ruben Vismale

Op een leeftijd van 46 jaar.

Zijn dierbare echtgenote :
Natasha Vismale – Achthoven
Pleegkinderen :
Deborah Stoc
Marvin Stoc
Lorenzo Stoc
Zijn zorgzame moeder :
Margo Koorndijk
Zijn vader :
Iwan Vismale
Broers en Zusters :
Shirley Vismale & familie
Brian Vismale & familie
Neven en Nichten :
Quincy Monpelliër & familie
Dwight & Diëgo Vismale
Rachel ,Chesron & Eliana Vismale
Andere neven en nichten in Suriname & Nederland
Ooms en Tante's :
Wilfred Vismale & familie in Suriname en Nederland
Philibert Vismale & familie in Suriname en Nederland
Ursila Antheunus & familie in Suriname en Nederland
Johan Vismale & Familie in Suriname en Nederland
Willy Koorndijk & familie in Suriname en Nederland
Rita Koorndijk & familie in Suriname en Nederland
Schoonouders:
Stenley en Luise Achthoven Nurmohamed
Familie: Vismale , Koorndijk, Stoc, Achthoven, Dorff, Setrodjemino , Van Randwijk, Antheunus, Fernandes, Walker , Scott.
Ik mis het geluid van je lach
Ik mis je aanwezigheid van dag tot dag
Ik mis de dingen die wij samen deden
Ik mis ruzie's die wij hadden met of zonder reden.
Ik mis je steun in mijn dagelijks leven
Ik mis de liefde die je mij heb gegeven
Het leven is niet altijd eerlijk.
Je was mijn beste vriend.
We hadden samen langer verdient.
Ik zal je nooit vergeten ,mijn schat.
Ik dank je voor alles wat je mij hebt gegeven.
Begrafenis zal plaats vinden op Zaterdag 26 November 2011 van 02:00 pm- 04:00 pm. In Misa Sagrado Curason Savaneta
Adres voor condoleren : Ad Patres Funeral Home Vrijdag 25 November 2011 van 7:00pm tot 9:00 pm
P.s : wij vragen een ieder fleurige kleding te dragen.
In plaats van bloemen en kransen zal een donatie voor een goed doel hoog gewaardeerd worden .
Verzoeke geen rouw beklacht na de begrafenis thuis.

"I Love Aruba" a forma parti di Flash Mob Dance





ORANJESTAD – Ayera nochi "I Love Aruba" conhuntamente Jesus Zendejas di Flash Mob Aruba a uni un biaha mas na Senior Frogs pa e premier di e prome Flash Mob video clip di Aruba cu pronto lo cuminsa circula riba internet pa asina hiba nomber di nos dushi isla na nivel internacional.

E tremendo concepto innovativo aki a tuma luga diasabra dia 8 di October unda aproximadamente 60 persona di diferente nacionalidad manera for di Hulanda, Argentina, Colombia, Alemania, Merca, Mexico y Aruba entre otro a reuni na The Village pa asina paralisa e centro comercial aki y duna tanto local nan como turista un bunita sorpresa, experiencia y transmiti djis un dushi "touch" di e energia positivo di nos isla.

Desde e fenomeno di Flash Mob a surgi, hopi hende a cuminsa familiarisa nan mes cu e baile aki specialmente riba website nan manera di Youtube, unda por aprecia diferente paisnan, coreografianan realisa tanto pa grandi como chikito y cu awor Aruba tambe lo forma parti di esaki y por comparti e experiencia aki cu e resto di mundo.

Pa e ekipo di "I Love Aruba" e ta un honor di por participa y contribui un biaha mas na proyectonan



cu ta promove nos isla, specialmente na nivel internacional y tambe kier a extende un palabra di pabien na e ekipo di produccion di Flash Mob Aruba entre otro Jesus "Chucho" Zendejas, e coreografo encarga di e baile contagioso, Mr. Engelbert Ramos y Aruba Tourism Autority cu tambe a contribui na e tremendo actividad aki.

Finalmente "I Love Aruba" ta invita un y tur pa uni un biaha mas y "broadcast" e evento aki pa esaki por yega na oido y wowonan rond mundo. Si abo kier mira e show completo pa bo mes, bo por busca esaki online riba Facebook.com y "like" e page di I Love Aruba na www.facebook.com/ilovearubaguide y invita tur bo amistadnan y conoci nan pa nan forma parti di e experiencia "trendy" aki. Un producto final cu definitivamente lo sa di representa nos Isla Aruba: chikito, dushi y yen di energia!❑

Red Sail Sports ta duna man na Cruz Cora

PALM BEACH – Durante un encuentro na oficina di Red Sail Sports, Director Peter de Hoop a entrega un check na Sra. Marietta Wanopa, Lt. Commander di Cruz Cora pa yuda e comite organisado cu nan 2011 Food Drive.



Cada aña Cruz Cora Aruba ta tene un campaña pa colecta cuminda den bleki pa asina yuda famianan menos afortuna durante e temporada di fin di aña. Ora cu Red Sail a ricibi nan peticion pa ayudo, no a duda den coopera cu 1.000 Florin cu a keda iguala dor di nos empleadonan, suman 2.000 Florin cu ta sigur lo yuda e organisacion di Cruz Cora Aruba, yuda hopi famia pa haya un berdadero Bon Pasco. Ban yuda pone un sonrisa riba cara di esnan menos afortuna den e temporada bunita aki. Red Sail ta cuminsa dor di duna e bon ehempel. Director Peter de Hoop y personal di Red Sail Sports hunto cu Marieta Wanopa.❑